

pension development افزایش مستمری
 pension fund صندوق بازنشستگی
 pension funds investment سرمایه‌گذاری وجوه بازنشستگی
 pension lapse قطع مستمری
 pension liability بدهی بازنشستگی
 pension office اداره بازنشستگی
 pension payment پرداخت مستمری
 pension plan طرح وجوه بازنشستگی
 pension plan fund صندوق طرح بازنشستگی
 pension reserve تعهد کارفرما، ذخیره وجوه بازنشستگی
 pension reserve funds وجوه ذخیره بازنشستگی
 pension reserve funds investment سرمایه‌گذاری وجوه اندوخته بازنشستگی
 pension scheme طرح بازنشستگی
 pensionable به سن بازنشستگی رسیده
 pensionary حقوق بگیر بازنشسته
 per از قرار، در، هر
 per annum (per, ann.), annual(ly), سالانه، در سال
 yearly سالانه، در سال
 per capita سرانه
 per capita income = income per head درآمد سرانه
 per capital tax, capitation tax مالیات سرانه
 per cent = percentage درصد
 per contra برعکس، از طرف دیگر
 per contra account balances مانده‌های حساب با طرف مقابل پایاپای
 per contra item مانده موازنه با طرف دیگر حساب
 per diem در روز، روزانه، از قرار، به قرار روزی
 per mensem در ماه، ماهی
 per pro بجای، از جانب
 percapita debt بدهی سرانه
 percent درصد
 percent of ownership درصد مالکیت

percent of sales method روش درصد فروش
 percentage (نسبت) درصد
 percentage bonds اوراق قرضه درصدی (بهره)
 percentage change in EBIT درصد تغییر در سود قبل از کسره بهره و مالیات
 percentage computation درصدیابی
 percentage expression درصد نمائی
 percentage interest بهره درصدی
 percentage mark up on cost درصد افزایش به بهای تمام شده
 percentage method روش درصدی
 percentage of completion درصد تکمیل
 percentage of completion method روش تعیین درصد تکمیل کار
 percentage of debtors to turnover درصد بدهکاران به حجم فروش
 percentage of gross profit to sales درصد سود ناویژه به فروش
 percentage of gross profit to turnover درصد سود ناویژه به حجم فروش
 percentage of net sales درصد فروش خالص
 percentage of receivables درصد وصولی‌ها
 percentage of the time درصد دفعات
 percentage on prime cost درصد «هزینه‌های اولیه»
 percentage point یک‌صدم
 percentage profit سود درصدی
 percentate of credit sales درصد فروشهای نسیه
 percentile صد یک، یک‌صدم
 perecentage sales change درصد تغییر فروش
 perefential discount rate نرخ ممتاز تنزیل (یا تخفیف)
 peresentation for paymant ارائه برای پرداخت (برات)

perfect capital market بازار کامل سرمایه
 perfect competition رقابت کامل
 perfect loss زیان مطلق، زیان خالص
 perfect markets school مکتب بازارهای کامل
 perfect monopoly انحصار کامل
 perfect negative correlation همبستگی منفی کامل
 perfection standard استاندارد کامل (ایده آل)
 perfectly competitive market بازار رقابت کامل
 perforated check (cheque) چک منگنه شده (باطل شده)
 perform عمل کردن، اجرا کردن
 perform customs formalities انجام دادن تشریفات گمرکی
 performance عملکرد
 performance accounting, constant money accounting حسابداری برحسب کارکرد
 performance appraisal, performance evaluation ارزیابی عملکرد
 performance audit حسابرسی عملکرد
 performance bond (letter of) guarantee سند تضمین اجرای کار
 performance bond guarantee (P.B.G) تضمین نامه حسن انجام کار
 performance bond letter of guarantee تضمین نامه اجرای کار
 performance bond, performance guarantee, surety bond ضمانتنامه حسن انجام کار، تضمین عملکرد
 performance budget بودجه عملکرد (محصول)
 performance budget expenditure مخارج بودجه عملیاتی
 performance budget funds اعتبارات بودجه عملیاتی
 performance budget period دوره بودجه عملیاتی

performance budgeting بودجه بندی عملیاتی (دولتی)
 performance data مجموعه اطلاعات اجرایی
 performance evaluation ارزیابی عملکرد
 performance gap شکاف عملکرد
 performance goals هدف های عملیاتی
 performance guarantee insurance بیمه ضمانت عمل
 performance indicators شاخص های عملکرد
 performance measures سنجش عملکرد
 performance of audit work اجرای عملیات حسابرسی (داخلی)
 performance of work اجرای عملیات
 performance quarantine ضمانت اجرا، مقیاس، سنجش عملیات، مقیاس سنج عملیات
 performance report گزارش عملکرد
 performance standard استاندارد عملکرد
 performance test آزمون عملکرد
 performance withholding سپرده حسن انجام کار، کسور وجه الضمان
 period concept اصل دوره زمانی
 period cost هزینه دوره مالی
 period for acceptance of tenders, tender acceptance period مدت قبول پیشنهادات شرکت در مناقصه
 period for remedying defects مدت (دوره) رفع نقایص، مدت زمان اعتبار حق اقامه دعوا، مدت زمان بین سفارش کالا و تحویل آن (به خریدار)
 period of account هزینه های دوره ای، هزینه دوره محاسباتی
 period of credit دوره اعتبار
 period of credit allowed دوره مجاز اعتبار (طلب)
 period of delivery دوره تحویل
 period of guarantee, warranty period دوره تضمین

period of hire دوره اجاره
 period of insurance مدت بیمه
 period of military service مدت خدمت سربازی
 period of office, term of office دوره تصدی
 period of payment, grace period مهلت پرداخت، دوره پرداخت
 period to date مدت تا این تاریخ
 period, phase, cycle, time, age, course, term دوره
 period-to-period change method روش تغییر دوره به دوره
 period-to-period comparisons مقایسه‌های دوره به دوره
 periodic ادواری
 periodic audit program برنامه حسابرسی متناوب
 periodic audit, repeated audit حسابرسی دوره‌ای (مکرر)
 periodic budget بودجه دوره‌ای
 periodic checking رسیدگی دوره‌ای
 periodic compensation حقوق و مزایای ادواری
 periodic cost هزینه متناوب (تناوبی)
 periodic expense, period cost, time cost هزینه دوره
 periodic income درآمد دوره‌ای (ادواری)
 periodic internal audit reports گزارشهای دوره‌ای حسابرسی داخلی
 periodic inventory system سیستم ثبت ادواری موجودی‌ها
 periodic inventory taking صورت‌برداری دوره‌ای از موجودی انبار
 periodic inventory valuation ارزیابی ادواری موجودی انبار
 periodic method روش ادواری
 periodic payment پرداخت متناوب

periodic payment accumulating to (A) سرمایه (A) قسط‌السنین برای تشکیل
 periodic payment plan طرح خرید سهام دوره‌ای
 periodic payment with present value of 1 پرداخت اقساط با ارزش فعلی یک
 periodic review system روش تجدید سفارش کالا یا مواد، تعیین فاصله زمانی تجدید سفارش
 periodic simple average معدل ساده دوره‌ای
 periodic stock taking موجودی‌گیری دوره‌ای
 periodic system روش ثبت ادواری موجودیها
 periodic weighted average متوسط وزنی دوره‌ای
 periodical profits سودهای متناوب
 periodicity concept مفهوم دوره‌ای، اصل مبتنی بر وجود دوره‌های مشخص زمانی
 periodicity periodicity assumption فرض دوره مالی
 peripheral or incidental transactions رویدادها و عملیات جنبی یا تصادفی
 perishability فسادپذیری
 perishable فاسدشدنی، ضایع‌شدنی
 perishable goods (stock) کالای فاسدشدنی
 perks عواید غیرمستمر
 permanent account حساب دائمی
 permanent annuity مستمری دائمی
 permanent asset دارایی سرمایه‌ای، دارایی همیشگی (زمین)
 permanent audit file, permanent file of auditing پرونده دائمی حسابرسی
 permanent capital سرمایه دائمی
 permanent capital company شرکت با سرمایه دائم
 permanent decline کاهش دائمی و همیشگی
 permanent decline in value of investment کاهش دائمی در ارزش سرمایه‌گذاری

permanent difference تفاوت همیشگی
 permanent diminution in value کاهش دائمی ارزش
 permanent income درآمد مستمر (ثابت)
 permanent interest bearing share (PIBS) اوراق بهادار با بهره ثابت
 permanent investment سرمایه‌گذاری دائمی (ثابت - طویل‌مدت)
 permanent ownership right حق تملک دائم
 permanent saving پس‌انداز ثابت (مستمر)
 permanent tariff committee کمیته دائمی تعرفه
 permanent-total disability از کارافتادگی کلی دائم
 permissible capital payment (PCP) پرداخت (برداشت) مجاز از سرمایه
 permissible goods کالای مجاز
 permission letter اجازه‌نامه
 permission, completion اجازه، اختیار
 permit, licence اجازه‌نامه، جواز، پروانه
 permutation, time-period principle مفهوم دوره‌ای، مفهوم دوره محاسباتی
 perpendicular spread شکاف عمودی
 perpetual annuity قسط مادام‌العمر
 perpetual audit رسیدگی مداوم به موجودی کالا
 perpetual bond اوراق قرضه مادام‌العمر
 perpetual debt وام مادام‌العمر
 perpetual entry ثبت دائمی
 perpetual insurance بیمه مستمر، بیمه دائمی
 perpetual inventory ثبت دائمی موجودی کالا
 perpetual inventory control کنترل دائمی موجودی انبار
 perpetual inventory master file پرونده اصلی ثبت دائمی موجودی کالا
 perpetual inventory method روش دائمی موجودی‌گیری
 perpetual inventory posting system, سیستم ثبت دائمی موجودی‌ها
 perpetual inventory system

perpetual inventory valuation system روش ارزیابی دائمی موجودی
 perpetual inventory, permanent موجودی‌گیری دائمی از انبار
 inventory روش دائمی
 perpetual method برگ اختیار خرید دائمی سهام
 perpetual warrant همیشگی
 perpetual, permanent دائمی
 perpetual, permanent, constant اقساط مادام‌العمر، مقررری دائمی
 perpetuity اقساط مادام‌العمر، مقررری دائمی
 perquisites انعام یا هدیه، مزایای حاشیه‌ای
 person شخص، واحد سازمانی
 personal (check-cheque) چک شخصی (غیربانکی)
 personal account حساب شخصی
 personal account of partner حساب‌های شخصی شرکاء (در دفاتر کل)
 personal accounts heading سرفصل حساب‌های شخصی (در دفاتر کل)
 personal allowances مقررری دائمی، مستمری عمرانه، عمری
 personal and nominal accounts حساب‌های شخصی و اسمی
 personal chattel دارایی منقول، اموال منقول
 personal consumption مصرف شخصی
 personal credit اعتبار شخصی
 personal debt (liability) بدهی شخصی (شخص حقیقی)
 personal effects لوازم شخصی
 personal estate ماترک شخصی
 personal financial planning برنامه ریزی مالی شخصی
 personal financial statements صورتهای مالی فردی / انفرادی
 personal financing تأمین مال شخصی
 personal income tax مالیات بردرآمد اشخاص حقیقی
 personal interest منافع شخصی

personal investment	سرمایه‌گذاری شخصی	personnel's transfer expense	هزینه انتقال کارکنان
personal liability	بدهی شخصی	personnel, staff, workers	کارکنان
personal loan	وام شخصی	persons authorized	اشخاص مجاز
personal observation of auditor	مشاهدات شخصی حسابرس	persons authorized to endorse	اشخاص مجاز جهت ظهنویسی
personal ownership	مالکیت شخصی	perspective	دورنما
personal pension schemes	برنامه‌های بازنشستگی شخصی	persuasiveness	متقاعد کنندگی
personal property (personalty)	دارایی منقول، دارایی شخصی	presumption of fraud	احتمال تقلب
personal property tax	مالیات بر اموال شخصی	pertinent control procedures	روشهای کنترل مناسب
personal property, personal asset	دارایی شخصی	pertinent internal control procedure	روش کنترل داخلی مطلوب
personal related benefits	مزایای پرسنلی کارکنان	pervasive network	شبکه فراگیر
personal relief	معافیت مالیاتی شخصی	pervasive principles	اصول فراگیر
personal representative	مدیر تَرکه، امین تَرکه	pessimist auditor	حسابرس بدبین
personal representative (PR)	نماینده شخصی، امین تَرکه، نمایندگی	pessimistic	بدبینانه
personal responsibility	مسئولیت شخصی (فردی)	pessimistic checking	رسیدگی ناشی از بدبینی
personal saving	پس‌انداز شخصی	pessimistic report	گزارش بدبینانه
personal tax exemption	بخشودگی مالیاتی اشخاص حقیقی	petroleum revenue tax (PRT)	مالیات بر سود حاصل از استخراج نفت
personnal agenda	امور پرسنلی	petty cash book (PCB)	دفتر تنخواه‌گردان
personnal department	دایره کارگزینی	petty charges (expenses)	مخارج جزئی
personnel & administration function	امور (فعالیت) اداری و پرسنلی	petty disbursement	پرداخت جزئی
personnel and human resource system	سیستمهای کارگزینی و منابع انسانی	petty expense	هزینه جزئی
personnel cost	هزینه شخصی	petty landowner	خرده مالک
personnel recruiting expense	هزینه استخدامی کارکنان	phantom income	درآمد وصول‌نشده
personnel training	آموزش کارکنان، آموزش کارمندان	phantom profit	سود موقت
personnel's salary and related benefits	حقوق و مزایای کارکنان	phantom stock plan	طرح پاداش مدیران اجرایی
		phase	پایه، دوره، فاز
		phase-out period	دوره توقف تدریجی، دوره گذر
		phasing	تقسیم دوره مالی یا سال بودجه به مدت‌های کوتاهتر به منظور کنترل بهتر
		phenomenon	رویداد، پدیده
		philips curve	منحنی فیلیپس
		philosophy of auditing	فلسفه حسابرسی

physical asset = tangible asset	دارایی مشهود	physical units method	روش آحاد فیزیکی
physical capacity, practical capacity	ظرفیت عملی	pickup and delivery	بارگیری و تحویل
physical checking	رسیدگی عملی	pie chart, piece rate, circular chart	نمودار دایره‌ای
physical commodity	کالای واقعی	piece work costing	هزینه‌یابی کارمزدی (پارچه‌کاری)
physical control	کنترل عینی (عملی)	piece work wages rate	نرخ کارمزدی دستمزد
physical count(ing)	شمارش عینی (موجودیها)	piece-rate	نرخ دانه‌ای (عددی)، قطعه‌ای
physical deterioration	خسارت فیزیکی، فرسودگی	piecemeal opinion	اظهار نظر ناقص
physical distribution	توزیع مادی (سود، سرمایه، بهره)	piecework	پارچه‌کاری (کار مقاطعه‌ای)
physical evidence	شواهد (مدارک) عینی	piecework order	سفارش کارمزدی (پارچه‌کاری)
physical examination	بررسی عینی، آزمون مشاهده فیزیکی	pig point wage, base wage	مزد پایه
physical exams	آزمایشهای فیزیکی	pilot sampling	نمونه‌گیری اولیه (پیش‌قدم)
physical flow	گردش فیزیکی	pilot testing	آزمون محدود، مقدماتی
physical flow of inventory	گردش فیزیکی موجودیها	place and date of issue	محل و تاریخ صدور
physical flow schedule	جدول گردش فیزیکی	place of delivery	محل تحویل
physical inventory	موجودی فیزیکی، صورت‌برداری فیزیکی (عمل عینی)	place of discharge / place of unloading	محل تخلیه
physical inventory count	شمارش فیزیکی موجودی کالا، انبارگردانی	place of loading	محل بارگیری
physical measure method	روش اندازه‌گیری فیزیکی	place of receipt	محل دریافت، محل رسید
physical measurement allocation	تخصیص بر مبنای اندازه‌گیری فیزیکی	placed deal	عرضه کل اوراق بهادار یا اوراق قرضه به وسیله یک بانک یا گروهی از بانک‌ها
physical observation, physical check	مشاهده عینی	placement	عمده‌فروشی اوراق بهادار
physical stock	موجودی فیزیکی کالا (عملی عینی)	placement decision	تصمیم‌گیری در خصوص محل انعکاس
physical stock count, actual stock count	شمارش عملی (واقعی) موجودی کالا	placing	فروش سهام یک شرکت به گروهی از افراد یا مؤسسات
physical stocktaking	موجودی‌گیری فیزیکی (عملی، عینی)	placing at disposal	در دسترس گذاشتن
physical unit sampling	نمونه‌گیری واحد فیزیکی	placing power	قدرت فروش
		plaintiff	شاکی
		plan	برنامه‌ریزی کردن، طرح (برنامه)
		plan and budget	برنامه و بودجه
		plan and budget organization	سازمان برنامه و بودجه
		plan and control	برنامه‌ریزی و کنترل
		plan expansion reserve	اندوخته توسعه کارخانه

plan, project, design, layout	طرح	planning horizon	افق برنامه‌ریزی
planned	طرح‌ریزی شده	planning materiality	برنامه‌ریزی اهمیت در حسابرسی
planned budget	بودجه مطابق برنامه	planning memorandum	کاربرگ برنامه‌ریزی
planned cost	هزینه طبق برنامه (یا بودجه)	planning model	الگوی برنامه‌ریزی
planned detection risk	ریسک برنامه‌ریزی شده عدم کشف	planning principles	اصول برنامه‌ریزی
planned direct hours of work	ساعات کار مستقیم طبق برنامه	planning risk	احتمال خطر برنامه‌ریزی
planned economy	اقتصاد برنامه‌ای	planning, programming	برنامه‌ریزی، طرح‌ریزی
planned investment	سرمایه‌گذاری برنامه‌ای (طبق برنامه)	planning, programming, budgeting system (PPBS)	سیستم طرح‌ریزی، برنامه‌ریزی و بودجه‌بندی
planned liquidity	نقدینگی برنامه‌ریزی شده	plant	تجهیزات، ماشین‌آلات
planned maintenance	تعمیرات برنامه‌ریزی شده، تعمیرات منظم ادواری	plant and equipment	اثاثه و تجهیزات
planned outage	مدت برنامه‌ریزی شده عدم استفاده (از ماشین)	plant and machinery	ماشین‌آلات و تجهیزات
planned price	قیمت برنامه‌ای (بودجه‌ای)	plant asset	اموال کارخانه
planned production volume	حجم برنامه‌ریزی شده تولید	plant capacity	حداکثر ظرفیت تولیدی یک واحد تولیدی
planned results	نتایج برنامه‌ای	plant cost budget	بودجه هزینه کارخانه
planned shut down	تعطیلی برنامه‌ریزی شده (کارخانه، کار، ماشین)	plant depreciation	استهلاک کارخانه
planned unit purchase price	قیمت برنامه‌ای خرید هر واحد	plant expansion budget	بودجه توسعه کارخانه
planned unit sale price	قیمت برنامه‌ای فروش هر واحد	plant expansion fund	وجوه برای گسترش کارخانه
planning and control	برنامه‌ریزی و کنترل	plant expansion and replacement funds	وجوه جایگزینی و توسعه داراییها
planning and supervision	برنامه‌ریزی و نظارت	plant hard cost	ارزش سخت‌افزار کارخانه
planning audit	برنامه‌ریزی حسابرسی	plant layout	ساختار کارخانه
planning audit work	برنامه‌ریزی عملیات حسابرسی	plant operation work	کار درونی کارخانه
planning budgeting system	سیستم برنامه‌ریزی و بودجه‌بندی	plant physical capacity	ظرفیت عملی کارخانه
planning calendar	جدول زمانی فعالیت‌های برنامه‌ریزی شده	plant protection cost	هزینه حفاظت از کارخانه
planning department budget	بودجه اداره برنامه‌ریزی	plant rearrangement	جابجایی ماشین‌آلات
		plant utilization budget	بودجه استفاده از ماشین‌آلات و تجهیزات
		plat-amount increase	اضافه حقوق مقطوع
		play a role	ایفای نقش کردن
		play booty, collude	تنبانی کردن

pledge, surety, security, gage	وئيقه گذاشتن، گرو، وئيقه رهن	political insurance	بیمه سیاسی
pledged asset	دارایی گرو گذارده شده	political risk	ریسک سیاسی
pledged share, pledged stock	سهم در گرو	politicalization of standard setting	جریان سیاسی تدوین استانداردها
pledged stock	موجودی کالای در گرو	poll tax, head tax	
pledgee	گروگیرنده، مُرتهن	pool	مالیات سرانه، مالیات سرشماری
pledger	وئيقه‌دهنده، گروگذار	pool	یک کاسه کردن، روی هم گذاشتن
pledging of receivables	گروگذاری مطالبات	pooled	متحدشده
pledging, pledge	گروگذاری، تضمین گذاشتن	pooled investments	سرمایه‌گذاری‌های متمرکز
pledgor	گروگذار، راهن	pooling of interest	اتحاد (اشتراک) منافع
policy reserve funds	وجوه ذخیره بیمه	pooling of interest method, pooled approach	روش اتحاد منافع، روش متمرکز
plotting the data	ترسیم داده‌ها بر روی نمودار	pooling of interests method	روش یک کاسه کردن منافع، روش تجميع منافع
plough back earnings	عواید نگهداری جهت سرمایه‌گذاری	poor management	مدیریت ضعیف
plough back policy	سیاست انباشتن منافع	poorly paid clerk	کارمند کم‌حقوق
plowback	سرمایه‌گذاری مجدد سود	porata liability clause	شرایط مسئولیت متناسب (در قرارداد)
plugging back reserve	اندوخته سرمایه‌گذاری مجدد	port	بندر
plurilateral	مذاکره دو سه جانبه (منتخب)	port charge	عوارض بندری
point estimate	برآورد نقطه‌ای	port dues	حقوق بندری
point of separation of product	نقطه تفکیک‌سازی کالا	port duty, port fees	عوارض بندری
point venture	مخاطره‌آمیز، مشارکت مخصوص	port of delivery	بندر تحویل (کالا)
pointer	اشاره‌گر، نشانه‌گر	port of discharge	بندر تخلیه (کالا)
points forward, next audit notes	کاربرگ نکات حسابرسی	port of entry	بندر ورود
policy depreciation	روش مستهلک کردن دارایی‌های ثابت	port of exit	بندر خروج
policy holder	دارنده بیمه‌نامه	port of lading	بندر بارگیری
policy making body	نهاد سیاستگذار	port officer	رئیس بندر
policy reserve	اندوخته بیمه‌نامه	port risk insurance	بیمه خطر کالا در بندر
policy, method, procedure	رویه (خط مشی)، سیاست	portable pension	بازنشستگی قابل انتقال
political credit risk	ریسک اعتبار دولت خارجی	portage, porterage	حمل، مخارج باربری
		portfolio	پرتفوی، مجموعه اوراق بهادار، سبد اوراق بهادار
		portfolio balancing (diversification)	متنوع ساختن سرمایه‌گذاری‌ها
		portfolio construction	تشکیل پرتفوی، ایجاد مجموعه سرمایه‌گذاری

portfolio entry ثبت موجودی اوراق بهادار
 portfolio insurance (portfolio بیمه کردن پرتفوی اوراق بهادار
 protection)
 portfolio investment سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار
 portfolio management مدیریت پرتفولیو
 portfolio of projects مجموعه‌ای از پروژه‌های سرمایه‌ای
 portfolio of securities مجموعه سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار
 portfolio performance evaluation ارزیابی عملکرد مجموعه سرمایه‌گذاری
 portfolio return بازده پرتفوی (مجموعه سرمایه‌گذاری)
 portfolio revision بازنگری در پرتفوی
 portfolio risk ریسک مجموعه سرمایه‌گذاری
 portfolio theory تئوری پرتفوی، نظریه مجموعه سرمایه‌گذاری
 portfolio turnover rate ضریب گردش مجموعه سرمایه‌گذاری
 portion قسمت (سهم)
 portion of long-term liabilities حصة جاری بدهیهای بلند مدت
 ports and warehouses office اداره بنادر و انبارها
 position allowance, differential bonus فوق‌العاده شغل
 position bond سند قرضه باعتبار وضع مالی
 position building موضع گرفتن
 position trader معامله‌گر کوتاه‌مدت
 position, status, case, situation وضع (وضعیت)
 positive accounting research تحقیقات توصیفی/ اثباتی حسابداری
 positive accounting theory تئوری اثباتی حسابداری
 positive approach روش مثبت
 positive balance, active balance مانده مثبت، موازنه مثبت

positive carry اهرم مالی مطلوب
 positive cash flow جریان‌های نقدی مثبت
 positive confirmation تاییدیه مثبت (تایید صریح)
 positive contribution margin حاشیه فروش مثبت
 positive correlation همبستگی مثبت
 positive integer عدد صحیح، هریک از اعدادی که در شمارش و محاسبه بکار می‌رود.
 positive signal علامت/ پیغام مثبت
 positive theory تئوری اثباتی (توصیفی)
 positive verification تاییده مثبت
 positive verification of asset اثبات مثبت (صریح) دارایی
 positive yield curve منحنی بهره صعودی
 possess داشتن، مالک بودن، در اختیار داشتن
 possession تصرف
 possessive تملیکی
 possessory right حق تصرف
 possible loss ضرر امکان‌پذیر، زیان احتمالی
 post a cheque چک وعده‌دار کشیدن
 post audit حسابرسی حین اجرای طرح، حسابرسی عملیاتی پروژه‌ها
 post audit reviews بررسی‌های پس از انجام حسابرسی
 post balance sheet date events وقایع پس از تاریخ ترازنامه
 post balance sheet disclosures افشای رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه
 post balance sheet period دوره بعد از تاریخ ترازنامه
 post balance-sheet review بررسی وقایع پس از تاریخ ترازنامه توسط حسابرس
 post bill بارنامه پستی
 post closing trial balance تراز آزمایشی اختتامی (پس از تعدیلات حسابرسی) تراز آزمایشی بعد از بستن حسابها
 post dated دارای تاریخ دیر از واقعی

post dated cheque	چک وعده‌دار	postdate	از تاریخ واقعی بیشتر تاریخ گذاشتن
post dated document	سند با تاریخ مؤخر	postdated checks (cheque)	چک‌های مدت‌دار
post dating	تاریخ‌گذاری مؤخر	posted	نقل به دفتر کل شده (ثبت در دفتر کل شده)
post entry	ثبت دفتر (پس از انجام معامله)	posterior probabilities	احتمالات پسین
post giro	پست مالی	posting	نقل، انتقال به حسابها، نقل ارقام به دفتر کل
post office order, post order, mail order	حواله پستی	posting media (medium)	دلیل ثبت دفتر، (دفتر ثبت اولیه)
post service liability	بدهی خدمات قبلی	posting to T-account	ثبت حساب به شکل T
post statement events	وقایع بعد از تاریخ صورتحساب‌های (مالی)	posting to accounts, entry in accounts	ثبت حسابها
post-audit review	بررسی پس از انجام رسیدگی	postponement of inception	تعویق شروع کار
post-balance sheet events, subsequent events	وقایع بعد از تاریخ ترازنامه	postulate	امر بدیهی، قضیه حقیقی، اصل عمومی، قاعده کلی
post-balance sheet period	دوره ترازنامه پس از تاریخ	potential ability of borrower to repay	توانایی بالقوه وام‌گیرنده در بازپرداخت
post-balance-sheet events	رویداد پس از تاریخ ترازنامه	potential ability to pay	توانایی بالقوه در پرداخت
post-book	دفتر ثبت (ها)	potential benefits	منافع بالقوه
post-cessation receipts	دریافت‌های پس از متوقف ساختن دادوستد	potential conflict of interest	تضاد منافع بالقوه
post-closing trial balance	تراز آزمایشی بعد از بستن حسابها	potential dilution	تقلیل بالقوه
post-date	به تاریخ آینده	potential future benefits	منافع بالقوه آتی
post-dated check	چک وعده‌دار (مدت‌دار)	potential interest	بهره بالقوه، منافع بالقوه
post-paid	پول با پست پرداخت شده است	potential investor	سرمایه‌گذار بالقوه
post-retirement benefits	منافع پس از بازنشستگی، مستمری بازنشستگی	potential liability	بدهی بالقوه
postage	پول (هزینه) پست	potential risk, inherent risk	خطر بالقوه، خطر ذاتی
postage (post) and telephone expense	هزینه پست و تلفن	potential substitution	جانشینی بالقوه
postal	پستی	potentially exempt transfer	انتقال دارایی مادام‌العمر به دیگری
postal cheque	چک پستی	pound	پاند (معادل ۴۵۳/۵۹۵ گرم)
postal code	کد پستی	poverty line	خط فقر
postal items	اقلام پستی	power of a test	قدرت یک آزمون
postal order (PO)	حواله پستی	power of attorney	وکالت‌نامه
postal parcel	بسته‌های پستی	power of sale	اختیار فروش
postal receipt	رسید پستی	power to refuse	اختیار رد
postaudit	حسابرسی پس از رویداد مالی		

power to terminate اختیار فسخ
 powers and duties of auditing اختیارات و وظایف حسابرسی
 powers and duties of board of directors اختیارات و وظایف هیأت مدیره
 powers and duties of legal inspector اختیار و وظایف بازرس قانونی
 powers stated اختیارات اعطائی
 powers stated in articles of association اختیارات اعطائی اساسنامه
 powers stated in contract اختیارات داده شده در قرارداد
 powers stated in memorandum اختیارات اعطائی در شرکت نامه
 practicability عملی بودن
 practical عملی (قابل اجرا)
 practical activity level سطح فعالیت عملی
 practical capacity, work capacity, ظرفیت در دسترس
 available capacity
 practical insolvency ناتوانی عملی در پرداخت دیون، درماندگی
 practical pricing قیمت گذاری عملی (قابل اجرا)
 practical project پروژه عملی (قابل اجرا)
 practical standards استانداردهای عملی / کاربردی
 practicality قابلیت کاربرد - عملی بودن
 practice حرفه (مشارکت حرفه ای)
 practice bulletins خبرنامه های کاربردی
 practice inspection, practice review بررسی کار حسابرس به منظور کنترل کیفیت
 practice notices اعلامیه اجرایی
 practice office مؤسسه (دفتر) حسابرسی
 practice set مجموعه ای عملی یا کاربردی
 particular average خسارت جزئی، خسارت خالص
 pragmatic theories تئوری عملگرا، تئوری کاربردی

pre audit حسابرسی قبلی، نظارت قبل از خرج
 pre audit procedure روش عمل حسابرسی قبل از (انجام، پرداخت)
 pre-acquisition قبل از تحصیل
 pre-acquisition profits سودهای پیش از خرید
 pre-audit, pre-auditing حسابرسی قبل از عملیات
 pre-closing بستن ماقبل نهایی (دفاتر، حسابها)
 pre-closing balance sheet ترازنامه ماقبل نهایی
 pre-closing the accounts بستن ماقبل نهایی حسابها
 pre-closing the books بستن ماقبل نهایی دفاتر
 pre-closing trial balance تراز آزمایشی ماقبل نهایی
 pre-contract costs مخارج قبل از انعقاد قرارداد
 pre-emption حق تقدم در خرید
 pre-emption rights حق تقدم، حق تقدم خرید سهام تازه انتشار یافته
 pre-incorporation expense هزینه قبل از تشکیل (ثبت) شرکت
 pre-incorporation income درآمد قبل از تشکیل شرکت
 pre-incorporation loss زیان قبل از تشکیل شرکت
 pre-incorporation profit سود قبل از تشکیل شرکت
 pre-numbered از قبل شماره گذاری شده
 pre-operating costs مخارج قبل از بهره برداری
 pre-operating loss زیان قبل از بهره برداری
 pre-operation earnings عواید قبل از بهره برداری

pre-operation profit	سود قبل از بهره‌برداری	precision and reliability of auditor	دقت و قابلیت اعتماد حسابرس
pre-operational expenditure	هزینه‌های قبل از بهره‌برداری	precision interval	فاصله دقت
pre-preferential debt	دین فوق ممتاز، بدهی فوق ممتاز	precision level	سطح دقت
pre-production expenses (charges)	مخارج قبل از تولید	precision limits	حدود دقت
pre-separation point cost	هزینه (قیمت تمام شده) قبل از نقطه تفکیک	precision of accountant work	درجه دقت کار حسابدار
pre-separation point wastage	ضایعات قبل از نقطه تفکیک	precision of audit work	درجه دقت کار حسابرسی
pre-tax income	سود قبل از کسر مالیات	precision per time	دقت در هر دفعه
pre-test	آزمون قبل	preclosing trial balance	تراز آزمایشی پیش از بستن دفاتر
pre-trading expenditures	هزینه‌های قبل از آغاز کار	preclude	مانع شدن، جلوگیری کردن، ممانعت
preacquisition dividends	سود سهام قبل از تحصیل	predate = antedate	تاریخ پیش از وقوع
preacquisition earnings	سود قبل از تحصیل	predatory pricing	قیمت‌گذاری آمرانه
preaudit	پیش از حسابرسی	predecessor auditor	حسابرس قبلی
precarious employment	کار زیان‌آور	predetermined cost	هزینه از پیش تعیین شده
precaution, conservatism, prudence	احتیاط در حسابداری، اصل احتیاط	predetermined overhead rate	نرخ سریار از پیش تعیین شده
precautionary motive	انگیزه احتیاطی	predetermined profit	سود از قبل تعیین شده
precautionary requirement	ذخیره‌های احتیاطی	predetermined rate	نرخ از پیش تعیین شده
precedence	رعایت حق تقدم	predicive value	ارزش پیش‌بینی
precedent	رویه قضایی	predictability	قابلیت پیش‌بینی
preceding period	دوره قبل	predicted difference	اختلاف پیش‌بینی
preceding year accounts	حساب‌های سال پیش	prediction	پیش‌بینی، برآورد رویدادها یا عملیات
preceding year basis (PYB)	مبنای سال قبل	prediction equation	معادله پیش‌بینی
preceding-year basis	مبنای سال قبل	predictive value	ارزش اطلاعات در پیش‌بینی
precision	دقیق، صحیح، بدون اشتباه، درجه دقت	predictor	عامل پیش‌بینی
precision and reliability	دقت و قابلیت اعتماد	preemption	شفعه (حق تقدم در خرید - در یک معامله)
		preemptive right	حق تقدم در خرید، حق تقدیم خرید سهام
		preferred shareholders' interest	منافع صاحبان سهام ممتاز
		preference	حق تقدم انجام معامله، امتیاز، برتری، رجحان
		preference (stock-share), gilt-edged	

shares	سهام ممتاز	preferential tariff	تعرفه ممتاز (ترجیحی)
preference as to assets in the event of liquidation	اولویت در دریافت داراییها به هنگام انحلال شرکت	preferential timeseter	حق تقدم (یا اولویت) در پرداخت
preference as to dividends	اولویت در دریافت سود سهام	preferential trade agreement	موافقتنامه تجاری ترجیحی دوجانبه تجاری
preference bond	سند قرضه ممتاز	preferred (-stock) dividend	سود متعلق به دارنده سهام ممتاز
preference dividend	سود سهام ممتاز، سود تقسیمی سهام ممتاز	preferred (stock - shares)	سهام ممتاز
preference in liquidation	اولویت در بازافت مبلغ اسمی سهام هنگام تصفیه	preferred capital stock	سهام ممتاز
preference right in liquidation	حق اولویت در تصفیه	preferred creditor	طلبکاران ممتاز (مقدم)
preference right, preemptive right	حق تقدم (اولویت)	preferred dividends coverage	نسبت پوشش سود سهام ممتاز
preference share	سهام ممتاز	preferred ordinary shares	سهام عادی مقدم
preference share capital	آن بخش از سرمایه که از سهام ممتاز تشکیل شده باشد	preferred shareholders	صاحبان سهام ممتاز
preference share dividend	سود سهمی ممتاز	preferred stock ratio	نسبت سهام ممتاز
preference shareholder equity	حقوق صاحبان سهام ممتاز	preferring creditors	بستانکاران ممتاز (با حق تقدم)
preference shares certificate	گواهینامه سهام ممتاز	prefix notation	علامت پیشوند (عملیات چهارگانه حساب)
preference shares dividend, preferred dividends	سود سهام ممتاز	preformance guarantee	ضمانت حسن انجام کار
preferential	برخوردار از حقوق ممتاز	preferential creditors	طلبکاران مقدم (ممتاز)
preferential claim	طلب ممتاز (طلب مقدم)	prefunding	بازخرید قبل از سررسید اوراق قرضه
preferential creditor	بستانکار با اولویت	prejudice	پیشداوری
preferential debt, senior debt	بدهی مقدم (ممتاز)	prejudicial	زیان آور (لطمه زن)
preferential dividend, preferred dividend	سود سهام مقدم (ممتاز)	preliminary	ابتدائی
preferential duty	حقوق و عوارض گمرکی ترجیحی	preliminary announcement	پیش بینی سود
preferential exchange rate	نرخ ترجیحی ارز	preliminary audit	حسابرسی اولیه
preferential rate	نرخ ترجیحی (امتیازی)	preliminary balance sheet	ترازنامه مقدماتی
		preliminary budget	بودجه مقدماتی
		preliminary budget forecast	پیش بینی مقدماتی بودجه
		preliminary control evaluation	ارزیابی مقدماتی سیستم کنترل داخلی
		preliminary evaluation	ارزیابی اولیه
		preliminary expense of project	هزینه های مقدماتی طرح

preliminary expense, prime cost,	premium value of bonds
primary cost (هزینه اولیه (مقدماتی)	ارزش اوراق قرضه با صرف
preliminary expenses (cost) of	premium, prize, reward, bonus
production (هزینه‌های مقدماتی تولید)	جایزه، انعام
preliminary judgment about materiality	preoperation expense
قضاوت اولیه درباره سطح اهمیت	هزینه قبل از بهره‌برداری
preliminary phase of review	preoperational expense (cost)
مرحله مقدماتی بررسی	هزینه قبل از شروع عملیات
preliminary planning procedures	prepaid
روشهای برنامه‌ریزی اولیه / مقدماتی	پیش‌پرداخت
preliminary prospectus	prepaid asset = prepaid expense
پیش‌آگهی پذیره‌نویسی	پیش‌پرداخت هزینه
preliminary statement	prepaid expense
صورتحساب مقدماتی	پیش‌پرداخت هزینه
preliminary trial balance	prepaid insurance
تراز آزمایشی مقدماتی	پیش‌پرداخت بیمه
preliminary views (دیدگاهها / نقطه‌نظرات اولیه)	prepaid interest
کار مقدماتی	بهره پیش‌داده (پیش‌پرداخت شده)
preliminary work	prepaid items
prelist (صورت (لیست) مقدماتی)	پیش‌پرداختها، اقلام پیش‌پرداخت
premature distribution (پرداخت قبل از موقع)	prepaid rent
premium (حق بیمه، پاداش)	پیش‌پرداخت اجاره
premium bond (اوراق قرضه با جایزه)	prepaid tax
وام در مقابل جایزه (یا حق بیمه)	مالیات پیش‌پرداخت شده
premium on capital stock	preparation
صرف سهام سرمایه	آماده‌سازی، آمادگی، تدارک
premium on debenture account	preparation time
حساب صرف اوراق قرضه	زمان آمادگی، زمان فراهم
premium on debentures (صرف اوراق قرضه)	آوردن مقدمات تولید سفارش
premium on ordinary shares, premium	prepare
on common stock (صرف سهام عادی)	تهیه کردن
premium on preferred shares	prepare a declaration
صرف سهام ممتاز	تهیه و تنظیم کردن اظهارنامه
premium on redemption (صرف بازخرید)	preparing and issuing report
premium rate (نرخ صرف)	تهیه و انتشار گزارش
premium statement	prepay
صورت اضافه ارزش سهام	از قبل پرداخت کردن، پیش‌پرداخت کردن
premium stock (سهام جایزه‌دار)	prepay, pay in advance
premium value (ارزش با صرف)	پیش‌پرداخت کردن
	prepayment (payment in advance)
	پیش‌پرداخت
	prepayment of income tax
	پیش‌پرداخت مالیات بر درآمد
	prepayment of tax, prepaid taxes,
	taxes paid in advances
	پیش‌پرداخت مالیات
	prepayment-current year
	پیش‌پرداخت سال جاری

prepayment-prior years	پیش‌پرداخت سنواتی	present value index	شاخص ارزش فعلی
preponderance	برتری	present value interest factor (PVIF)	عامل بهره ارزش فعلی
preprocessor	پیش پردازنده	present value method	روش ارزش فعلی
preproduction costs	هزینه‌های پیش از تولید (بهره‌برداری)	present value of 1	ارزش فعلی یک که در پایان 1
preproduction expense (cost)	هزینه قبل از راه‌اندازی تولید	present value of an ordinary annuity	هریک از دوره‌های بعد به دست آید
prerequisite	پیش‌نیاز	present value of a deferred annuity	ارزش فعلی اقساط مساوی قابل دریافت یا پرداخت در پایان دوره
prerogative	امتياز ویژه (حق ویژه)	present value of expected cash flows	ارزش فعلی اقساط مساوی انتقالی به دوره‌های آتی
prescribe	تجویز کردن، مقرر کردن	present value of investment, present value of a single amount	ارزش فعلی جریانهای نقدی مورد انتظار
prescribed	مقرر شده، از پیش تعریف شده	present value table	جدول تبدیل به ارزش فعلی
prescription (= time bar)	مرور زمان (= محدودیت زمانی)	present value table of 1 Rial	جدول ارزش فعلی یک ریال
prescription right	حق مالکیت بر اثر مرور زمان	present value table of an annuity of 1 rial at beginning of period	جدول ارزش فعلی اقساط اول دوره یک ریال
prescription title	حق نسبت به ملک در اثر مرور زمان	present value table of an annuity of 1 Rial	جدول ارزش فعلی عادی یک ریال 1 Rial
prescriptive approach	روش تجویزی	present worth = present value	ارزش فعلی
present a cheque for payment	چکی را برای وصول ارائه کردن	present, render	ارائه دادن، عرضه کردن، معرفی کردن، هدیه دادن
present audit, current audit	حسابرسی فعلی	presentation	ارائه، نحوه ارائه
present capital value	ارزش حال سرمایه	presentation copy	نسخه تقدیمی
present value	ارزش روز	presentation faithful	ارائه درست
present value of asset	ارزش روز دارایی	presentation for acceptance	ارائه برای قبولی (برات)
present fiscal (financial) year	سال مالی فعلی	presentation of financial statements	نحوه ارائه صورتحسابهای مالی
present of financial statement	ارائه صورتهای مالی	presentation of invoice	ارائه صورتحساب
present production capacity	ظرفیت جاری تولید	presentation of the budget	نحوه ارائه بودجه
present value (discounted value)	ارزش فعلی		
present value amortization	روش استهلاك ارزش فعلی		
present value factor	فاکتور ارزش فعلی		

presentation report	گزارش تقدیمی	previous year's accounts, last year	حساب‌های سال قبل
presentation statement	صورتحساب تقدیمی	accounts	حساب‌های سال قبل
	به نحو مطلوب نشان می‌دهد	previous year's audit	حسابرسی سال قبل
presents fairly		previous year's books	دفاتر سال قبل
preshipment inspection	بازرسی قبل از حمل	previous year's expense	هزینه سال قبل
president	مدیرعامل یا رئیس شرکت	previous year's inventory	موجودی‌گیری سال قبل
prestigious goods	کالای تجملی شهرت‌دار	price	قیمت‌گذاری کردن
presumption income tax	مالیات بردرآمد از روی قرائن	price (rate) variance	انحراف قیمت (نرخ)
presumption of fact	استنباط مبتنی بر امارات و شواهد	price / earnings multiple approach	روش ضریب قیمت به سود
presumption of low	استنباط قانونی	price adjustment	تعدیل قیمت
pretax accounting income	سود حسابداری قبل از کسر مالیات	price ceiling	سقف قیمت، قیمت مطلوب
pretax cash inflow	جریان ورود پول از قبل از مالیات	price contract	قرارداد به قیمت مشخص
pretax rate of return	نرخ بازده پیش از کسر مالیات	price control	کنترل قیمت
pretax yield	بازده قبل از کسر مالیات	price current list, price list	صورت قیمت‌ها
pretest	آزمون پیش از توزیع	price cutting	قیمت شکن
prevail	رواج داشتن، غالب شدن، حاکم بودن	price determination	تعیین قیمت
prevailing accounting ratios, accounting	نسبتهای متداول حسابداری	price difference	تفاوت قیمت
fashionable ratios	بازداشتن، جلوگیری کردن، پیشگیری	price discrimination	تمایز قیمت
prevent	کنترل‌های بازدارنده	price earning ratio	نسبت قیمت به درآمد
prevention controls	پیشگیرانه	price earnings ratio (PE ratio)	نسبت قیمت به سود
preventive	اقدامات پیشگیرانه	price enquiry	استعلام بها کردن
preventive actions	سرویس، سرویس پیشگیرانه	price equalization	تعداد قیمت (تساوی قیمت)
preventive maintenance (PM)	تعمیرات پیش‌گیرانه	price equalization point	نقطه تعادل قیمت
preventive repairs	حسابرس قبلی	price ex works	قیمت تحویل کارخانه
previous audit	پرونده حسابرسی قبلی	price fixing agreement	موافقت‌نامه تثبیت قیمت
previous audit file	برنامه حسابرسی قبلی	price fixing, price stabilization	تثبیت قیمت، قیمت‌گذاری انحصاری همراه با
previous audit program	گزارش حسابرسی		تبانی و محدود کردن عرضه
	قبلی (گزارش قبلی حسابرسی)	price floor	حد پایین قیمت، قیمت کف
previous auditor	حسابرس قبلی	price fluctuation risk	ریسک ناشی از نوسان قیمت
previous records	مدارک و سوابق قبلی		نوسان قیمت
		price fluctuations	تثبیت قیمت‌ها
		price freeze	شکاف قیمت
		price gap	

price gauging سنجش قیمت، تخمین قیمت
 price impact اثر قیمت
 price increase ترقی قیمت
 price index شاخص قیمت
 price index increase افزایش شاخص قیمت
 price index number of current cost accounting شاخص عددی قیمت برای حسابداری به ارزش جاری، شاخص محاسبه ارزش جاری
 price level سطح قیمت
 price level adjustment تعدیل سطح قیمت
 price level fluctuations نوسانات سطح قیمت
 price limit محدوده قیمت
 price list فهرست قیمت، لیست قیمت کالاها
 price making قیمت‌بندی
 price method of valuing در ارزش‌گذاری (مواد) ساده
 price per ticket قیمت هر بلیط
 price per unit قیمت هر واحد
 price quotation مظنه قیمت
 price range دامنه قیمت
 price relative قیمت نسبی
 price sale ratio نسبت قیمت به فروش
 price spread شکاف قیمت
 price standard استاندارد قیمت
 price support قیمت تضمینی، نظام قیمت‌های حمایت‌شده
 price system سیستم قیمت‌گذاری
 price tag برچسب قیمت
 price taker قیمت‌پذیر
 price talk بحث قیمت
 price trends روند قیمت
 price undertaking تعهد قیمت
 price variance انحراف (مغایرت) قیمت
 price variance analysis تجزیه و تحلیل انحراف قیمت
 price volume variance انحراف حجم قیمت

price, cost, finished cost, value worth بها
 price, value قیمت، ارزش پولی، قیمت‌گذاری کردن
 price-dividend ratio (PDR-P/D ratio) نسبت سود به قیمت
 price-earning ratio نسبت قیمت به درآمد سهم
 price-fixing policy سیاست تثبیت قیمت
 price-index, index of prices شاخص قیمت‌ها
 price-indifference point نقطه بی‌تفاوتی قیمت
 price-level accounting حسابداری بر مبنای تغییر در سطح قیمت
 price-level adjusted cost بهای تمام‌شده تعدیل شده بر مبنای سطح قیمت‌ها
 price-level changes, changes in the price level تغییر سطح قیمت‌ها
 price-rate system of wages سیستم نرخ مقداری (تولید) دستمزد
 price-sensitive information اطلاعات درباره تغییر قیمت سهام شرکت
 price-weighted index شاخص موزون قیمت سهام
 price-weighted market index شاخص مبتنی بر میانگین موزون قیمت اوراق بهادار
 priced بهادار (نرخ دار)
 pricing and extension fraud تقلب در قیمت‌نمایی و جمع قیمت
 pricing based on return on capital قیمت‌گذاری بر مبنای بازده سرمایه
 pricing decisions تصمیمات قیمت‌گذاری
 pricing full cost قیمت‌گذاری براساس کل هزینه
 pricing methods روش‌های قیمت‌گذاری
 pricing on bargain قیمت‌گذاری بر اساس چانه زدن
 pricing policy سیاست قیمت‌گذاری
 pricing problems مسائل قیمت‌گذاری
 pricing strategy استراتژی قیمت‌گذاری

pricing system, price system	سیستم تعیین قیمت (قیمت‌گذاری)	primary objective	هدف اولیه
pricing, costing	قیمت‌گذاری	primary obligation	تعهدات اولیه و اصلی
prima	نخست، مقدم، پیش از همه، نخستین	primary offering	عرضه اولیه اوراق بهادار
prima facie	در نظر اول، در بادی امر، قابل قبول (در نظر اول)	primary production	تولید اولیه
prima facie evidence	قرائن ظاهری	primary relatives	بستگان درجه اول
primage	اضافه کرایه، پاداش ناخدای کشتی	primary reserve fund	وجوه اندوخته اولیه
primal model	مدل اصلی	primary reserves	ذخایر (اندوخته‌های) اولیه
primary	اصلی، اولیه، عمده، مقدماتی	prime bank bill	برات بانکی ممتاز
primary (best) evidence	بهترین شواهد	prime bill	برات ممتاز (یا اعتبار عالی)
primary account	حساب ثبت اولیه، حسابی که رویدادهای مالی خارجی نخست به آن منتقل می‌شوند.	prime bill of exchange	برات اسنادی ممتاز
primary agreement	قولنامه (قرارداد اولیه)	prime bond	سند قرضه درجه اول
primary audit objective (VFM)	(اولیه) حسابرسی هدف اصلی	prime budget	بودجه اولیه
primary auditor	حسابرسی که واحد تجاری اصلی را حسابرسی می‌نماید. حسابرسی مسئول اظهار نظر صورت‌های تلفیقی	prime cost percentage	درصد بهای اولیه
primary bank reserve	اندوخته اولیه بانک	prime cost principal	هزینه‌های اولیه
primary beneficiary	ذینفع اول (نخست)	prime cost, original cost, direct expenses	هزینه‌های اولیه، هزینه‌های تأسیس
primary books	دفاتر اولیه (مقدماتی)	prime cost, original cost, direct expenses	بهای اولیه، هزینه‌های اولیه (مستقیم)
primary classification	طبقه‌بندی اولیه	prime document	سند اولیه
primary cost material	مواد به بهای اولیه	prime entry	ثبت اولیه
primary dealer	معامله‌گر اصلی	prime entry books	دفاتر ثبت اولیه
primary deposit	سپرده اولیه (اصلی)	prime interest rate	نرخ بهره اولیه
primary documents	مدارک اولیه	prime model, primal model	مدل اصلی
primary elements	عوامل اولیه	prime rate	نرخ بهترین (ممتاز)، نرخ اولیه
primary financial statements	صورت‌های مالی اساسی	primitive	مفهوم اولیه یا تعریف مشخص
primary functions	وظایف اولیه	primitive books	دفاتر اولیه (ابتدایی - قدیمی)
primary issue	انتشار سهام اولیه	primitive source	منبع قدیمی (منبع پیشین)
primary liability	دین اولیه، مدیون اولیه		دستوردهنده (در وصول، ضمانت قرارداد)
primary market	بازار اولیه	principal	اصل
primary market transactions	مبادلات بازار اولیه	principal amount, principal sum	مبلغ اصلی
primary movement	تغییر شدید اولیه	principal auditor	حسابرس اصلی
		principal books	دفاتر اصلی
		principal budget factor	عامل کلیدی (اصلی) بودجه
		principal creditor	طلبکار اصلی (عمده)
		principal debtor	بدهکار اصلی (عمده)
		principal office of the partnership	مرکز اصلی مشارکت

principal products	محصولات اصلی	prior preferred stock	سهام ممتاز با حق تقدم
principal-agent relationship	رابطه مالک و مدیر، رابطه ارباب و رعیت، رابطه نمایندگی	prior probabilities	احتمالات پیشین
principle errors in entries	اشتباهات اصولی در ثبت حسابها	prior probability distribution	احتمالات برآوردی
principle of conservation	اصل محافظه کاری	prior right of creditors	حقوق ممتاز اعتباردهندگان
principle of consistency	اصل ثبات و هماهنگی	prior service cost	هزینه خدمات پیشین
principle of consistency for comparison	اصل ثبات رویه جهت	prior shares	سهام مقدم
principle of consolidating statements	اصل تلفیق کردن صورت‌های مالی	prior year	سال قبل
principle of disclosure	اصل افشای (حقایق)	prior year profit	سود سالهای قبل
principle of exceptions	اصل توجه به انحرافات بودجه‌ای	prior year's adjustments	تعدیلات سال قبل
principle of realization	اصل تحقق	prior years loss(es)	زیان سنواتی
principles of consolidating financial statements	اصول تلفیق کردن	prior-charge capital	مبنای اولیه بودجه، سرمایه ممتاز، سرمایه دارای اولویت
principles of cost accounting	اصول حسابداری قیمت تمام شده	priority	اولویت، حق تقدم
principles of double entry accounting	اصول حسابداری دوطرفه	priority expense	هزینه مقدم بر
principles of the code	اصول آیین رفتار	priority percentages	(فهرست) نسبت‌های تقدم
print	ثبت قیمت در تابلوی بورس، چاپ کردن، چاپ شدن	private	خصوصی، شخصی
periodic inventory posting system,	سیستم ثبت ادواری موجودی‌ها	private accounting	حسابداری خصوصی
periodic inventory system	اصلاحات دوره مالی قبل	private bank	بانک خصوصی
prior financial period adjustments	اصلاح سنوات قبل، تعدیلات دوره قبل	private company, private corporation	شرکت خصوصی، شرکت سهامی خاص
prior lien bond	اوراق قرضه با حق تقدم	private contract, private agreement	قرارداد خصوصی
prior period adjustment	اصلاح سنوات قبل، تعدیلات دوره قبل	private costs	هزینه‌های خصوصی
prior period items	اقلام دوره‌های قبل	private debt	بدهی خصوصی (شخصی)
prior period's accounts	حساب‌های دوره قبل	private deed	سند خصوصی
prior period, preceding period	دوره قبل	private financing	تأمین مالی خصوصی
		private health insurance	بیمه درمان خصوصی
		private joint stock company	شرکت سهامی خاص
		private ledger (PL)	دفتر خصوصی
		private ledgers	دفاتر خصوصی
		private limited company	شرکت سهامی خاص
		private offering	عرضه خصوصی

private ownership, private property	مالکیت خصوصی	pro-ration of costs	تسهیم‌بندی هزینه (به دواير - به آحاد)
private placement	عرضه خصوصی سهام	pro-ration of joint costs	تسهیم‌بندی هزینه مشترک (به دواير، به آحاد تولید)
private property	اموال خصوصی	proactive	پیشگیرانه، قبل از وقوع، پیش‌هنگام
private sector	بخش خصوصی	probabilistic forecasting	پیش‌بینی مبتنی بر احتمالات
private securities litigation reform act	قانون اصلاحیه پیگرد قانونی اوراق بهادار بخش خصوصی	probabilistic sample selection	انتخاب نمونه بر اساس احتمالات آماری
private treaty	معامله خصوصی	probability	احتمال، ضریب احتمال
private treaty pro-forma invoice	معامله اشخاص وابسته، معامله داخلی، معامله خصوصی	probability distribution	توزیع احتمالات
private warehouse	انبار اختصاصی	probability frequency function	یک تابع ریاضی که نشان‌دهنده احتمال رخداد رویدادهای تصادفی در یک سیستم مبتنی بر رویدادهای تصادفی است.
privatization	خصوصی‌سازی	probability of bankruptcy	احتمال ورشکستگی
privilege	امتياز خاص، حق ویژه	probability of loss	احتمال ضرر و زیان
privileged communication	رابطه خاص بین وکیل و موکل، پزشک و بیمار، حسابرس و صاحبکار	probability of loss, likelihood of loss	احتمال ضرر (درآمد)
privileged information	اطلاعات ممتاز	(income)	احتمال ضرر (درآمد)
privileges, benefits, advantages, rewards	مزایا	probability of obtaining loan	احتمال اخذ وام
privity	رابطه حقوقی (بین طرفین قرارداد)	probability proportionate to size (PPS)	نمونه‌گیری رویدادهای احتمالی متناسب با «اندازه یا بزرگی» نمونه
privity of contract	مسئولیت طرفین قرارداد	sampling	نمونه‌گیری رویدادهای احتمالی متناسب با «اندازه یا بزرگی» نمونه
pro forma data	اطلاعات (داده‌های) فرضی / پیش‌بینی شده	probability sample	نمونه احتمالی
pro rata	متناسب (در مورد سرشکن کردن هزینه‌ها، به کار می‌برند)	probability-proportion-to-size sample selection (PPS)	انتخاب نمونه به روش احتمال متناسب با اندازه
pro rata allocation	تخصیص متناسب	probable event	یک رویداد آتی که رخداد آن محتمل است
pro rata distribution	توزیع متناسب (هزینه، درآمد، وجوه)	probable life	عمر احتمالی
pro rata liability clause	ماده مسئولیت متناسب (در قرارداد)	probable life of asset	عمر احتمالی دارایی
pro-forma financial statements	صورت‌های مالی پیش‌بینی شده	probable life of machinery	عمر احتمالی ماشین‌آلات
pro-forma invoice	پیش‌فاکتور، پروفرما، صورتحساب موقت	probable value	ارزش احتمالی
pro-rata rate	نرخ نسبی (نرخ تسهیم به نسبت)	probate value	ارزش همه اموال متوفی، هنگام فوت

probe, review	بررسی، کاوش	process control	کنترل فرایند
problem definition	تعریف مسئله	process cost account	حساب هزینه مرحله عمل
problem delineation	تشریح و بیان موضوع (مسأله)	process cost accounting	حسابداری هزینه یابی مراحل عمل
problem error cause, problems, errors, mistakes	اشتباهات	process cost accounting method	روش حسابداری قیمت تمام شده مرحله‌ای
procedural (executional) activities	فعالیت‌های اجرایی	process cost(ing) system	سیستم هزینه یابی مرحله‌ای
procedural audit (or review)	بررسی کنترل‌های داخلی و سایر روش‌های مورد استفاده سازمان به وسیله یک حسابرس خارجی	process costing method	روش هزینه یابی مرحله‌ای
procedure library	بایگانی دستورالعمل‌های اجرایی	process costing procedure	روش عمل هزینه یابی مرحله‌ای
procedure on checking accounts	طرز عمل رسیدگی به حسابها	process costing, process cost system	هزینه یابی مرحله‌ای، هزینه یابی مراحل عملی
procedure on receipts	دستورالعمل دریافت (کالا - مواد)	process improvement	بهبود فرایند
procedure on stocktaking	دستورالعمل صورت برداری از انبار	process loss	زیان مرحله‌ای
procedure, method	روش عمل، دستورکار، دستورالعمل اجرایی	process map	تصویر فرایند
procedures to obtain an understanding	روشهای کسب شناخت	process material	مواد در جریان ساخت
procedures to obtain an understanding of internal control	روش‌های شناخت از کنترل‌های داخلی	process of financial reporting	فرآیند گزارشگری مالی
proceeds amount, proceeds	مبلغ حاصل از فروش	process payment, stage payment	پرداخت مرحله‌ای
proceeds from...	عایدات حاصل از...	process productivity	بهره‌وری فرایند
proceeds of discounting	وجوه حاصل از تنزیل	process productivity analysis	تجزیه و تحلیل بهره‌وری فرایند
proceeds of sale, sales revenue	عواید فروش، وجوه حاصل از فروش	process profit	سود مرحله‌ای (سود ساخت) مرحله
process	فرآیند، مرحله عمل، پردازش کردن	process quality yield	بازده کیفیت فرایند
process audit	فرآیند حسابرسی	process value analysis	تجزیه و تحلیل ارزش فرایند
process benchmarking	الگوگزینی فرایند، مقایسه فرایند با الگوی برگزیده	processess, stages	مراحل
process billing	ارسال صورتحساب مرحله‌ای	processing departments	دوایر ساخت
		processing flow-chart	نمودار جریان پردازش اطلاعات در برنامه
		processing information	اطلاعات در حال پردازش
		processing of the order	انجام سفارش

processing the cost	تسهیم هزینه به مراحل	product financing arrangement	قرارداد تأمین مالی محصول
processing time	زمان پردازش	product flow, product turnover	گردش محصول
processor	پردازنده	product growth curve	منحنی نمایش رشد تولید
procurement fee	حق‌العمل تحصیل وام (قرضه)	product inventory stock	موجودی انبار محصول
procurement subrogation	وکالت	product investment cost	هزینه سرمایه‌گذاری تولید
procurator, agent	وکیل، نماینده	product launch	جانداختن محصول در بازار
procurement	تهیه، تدارک، فراهم کردن	product liability	مسئولیت در قبال کالا
procurement fraud	تقلب تدارکاتی	product liability insurance	بیمه مسئولیت کیفی تولید
procurement lead time	مدت زمان تدارک (کالا)	product life cycle	چرخه حیات محصول، دوره عمر محصول
production department	واحد تولید	product life expectancy	عمر مورد انتظار محصول
produce	تولید کردن (کالا)	product line	خط تولید
produce advance	پیش‌پرداخت خرید محصولات	product line investment	سرمایه‌گذاری خط تولید
produce the delivery order	ارائه حواله تحویل کالا	product line margin	حاشیه فروش خط تولید
producer advertising	تبلیغ توسط سازنده، تبلیغ محصولات	product master	محصول اصلی
producer(s') capital	کالای سرمایه‌ای	product mix	ترکیب تولید
producers' price index (PPI)	شاخص قیمت عمده‌فروشی	product price index	شاخص قیمت تولیدکننده
product	محصول، کالا، فرآورده	product pricing methods	روشهای قیمت‌گذاری محصولات
product (production) mix	ترکیب محصول	product quality control	کنترل کیفی تولید
product analysis	تجزیه و تحلیل محصول (برحسب محصول)	product usage rate	میزان مصرف محصول
product capabilities	خواص (قابلیت) محصول	product variety, product diversity	تنوع محصول
product completed, finished product	محصول تکمیل شده	product warranty	تضمین فرآورده (تولید)
product complexity	پیچیدگی محصول، پیچیدگی یا ناپایداری فعالیتها	product warranty expense	هزینه ضمانت تولید
product contribution margin	حاشیه فروش محصول	product-level (sustaining) activities	فعالیتهای نگهداری سطح محصول
product costing methods	روشهای هزینه‌یابی محصول		
product cost	هزینه محصول، بهای تمام‌شده محصول		
product cost unit	قیمت تمام شده واحد تولید		
product distribution methods	شیوه‌های توزیع محصول		

product-line pricing	قیمت‌گذاری ثابت برای یک گروه کالا	production hours method of application	روش (ساعات کار تولید) در تسهیم
production	ارائه، تولید، محصول	production index	شاخص تولید
production basis of revenue recognition	شناسایی درآمد بر مبنای تولید	production investment	سرمایه‌گذاری تولیدی
production bonus	جایزه تولید (برحسب تولید)	production limiting factors	عوامل محدودکننده تولید
production budget (operating budget)	بودجه تولید، بودجه عملیاتی	production loan	وام تولید
production capacity	ظرفیت تولید	production of goods to the customs	ارائه کالا به گمرک
production control	کنترل تولید	production order (manufacturing requisition)	دستور تولید، سفارش تولید (درخواست نوع محصول)
production cost account	حساب هزینه (بهای تمام‌شده) محصول	production overhead cost	هزینه سربار تولید، هزینه سربار کارخانه
production cost budget	بودجه هزینه تولید	production overhead rate	نرخ سربار تولید
production cost diagram (curve)	منحنی نمایش هزینه تولید	production overhead variance	انحراف سربار تولید
production cost of sales	بهای تمام‌شده (تولید) کالای فروش رفته	production per (hour, day, week, month, year)	تولید هر (ساعت، روز، هفته، ماه، سال)
production cost variance	انحراف هزینه تولید	production planning	برنامه‌ریزی تولید
production curve	منحنی تولید	production points system of payment	پرداخت براساس طرح پاداش امتیازی
production cycle	چرخه تولید، دوره گردش تولید	production pricing method	روش قیمت‌گذاری محصولات
production data	مجموعه اطلاعات تولید	production process	مرحله تولید
production data records	مدارک و اسناد اطلاعات تولید	production quotas	سهمیه‌بندی تولید
production denominator level	سطح فعالیت تولید	production report	گزارش تولید
production department	دایره تولیدی	production sales price	قیمت فروش تولیدات
production forecast	پیش‌بینی (بودجه تولید)	production schedule	برنامه تولید
production function	تابع تولید، رابطه عوامل تولید با محصول	production scheduling	برنامه زمانبندی تولید، جدول زمانی تولید
production herd	محصول دامی	production sources	منابع تولید
production hours method of depreciation	روش (ساعات کار تولید) در (محاسبه) استهلاک	production statement	صورت وضعیت تولید، خلاصه‌ای از عوامل تشکیل‌دهنده محصول تولیدی
		production trend	روند تولید

production unit cost	قیمت تمام شده واحد تولید	productive processes	فرآیندهای مولد
production unit method of application	روش واحد تولید در تسهیم سربار	productive processing time	زمان پردازش تولید
production unit method of depreciation	استهلاک براساس روش واحد تولید	productive resources	منابع مولد
production volume variance	انحراف حجم تولید	productive stock	مواد مولد، مواد مورد نیاز تولید
production wastage	ضایعات تولید	productive work (labor)	کار مولد
production work flow	گردش کار تولید	productivity	بهره‌وری در تولید
production, product, output, produce, yield	محصول	productivity measurement	اندازه‌گیری/سنجش بهره‌وری
production-unit method (units of production method) of depreciation	روش استهلاک مبتنی بر آحاد تولید	productivity of capital	بهره‌وری سرمایه
production-volume ratio (PV ratio)	نسبت حجم تولید، نسبت فعالیت	productivity of investment	بهره‌وری (سودمندی) سرمایه‌گذاری
productive asset	دارایی مولد	productivity of work	بهره‌وری کار
productive capacity	ظرفیت مولد، ظرفیت تولیدی	profession	حرفه، کار تخصصی
productive capital	سرمایه مولد	profession's position	جایگاه حرفه، موقعیت حرفه
productive cost	هزینه تولیدی	professional accountant	حسابدار حرفه‌ای، حسابدار رسمی، حسابرس قسم‌خورده
productive debt	بدهی سودمند (مولد)	professional accountant's society	انجمن حسابداران حرفه‌ای
productive expenditure	هزینه مولد (سودآور)	professional auditor	حسابرس حرفه‌ای
productive investment	سرمایه‌گذاری مولد (سودمند)	professional checking	رسیدگی حرفه‌ای
productive labor (or wages)	دستمزد مستقیم	professional checking on accounts	رسیدگی حرفه‌ای به حسابها
productive material	مواد مولد، مواد مورد نیاز تولید	professional consituencies	تشکیلات حرفه‌ای، نهادهای حرفه‌ای
productive opportunities	فرصت‌های سودمند تولید	professional control (inspection)	نظارت حرفه‌ای
productive output	آحاد تولید	professional engagement	قرارداد حسابرسی
productive overhead, production overhead	سربار تولیدی	professional equipment	لوازم حرفه‌ای
productive power	قدرت تولیدی	professional ethics	اخلاق حرفه‌ای، آیین رفتار حرفه‌ای
		professional expertise	تخصص حرفه‌ای
		professional investors	سرمایه‌گذاران حرفه‌ای
		professional judgement	قضای حرفه‌ای و تخصصی

professional liability insurance	بیمه تعهدات حرفه‌ای	profit and loss account for the year	حساب سود و زیان سال
professional misconduct	اشتباه حرفه‌ای	profit and loss account format	شکل صورت سود و زیان
professional obligation, professional duty	وظیفه حرفه‌ای	profit and loss account, income statement	حساب خلاصه سود و زیان، صورت سود و زیان
professional opinion	عقیده حرفه‌ای	profit and loss appropriation account	حساب تقسیم سود و زیان
professional proficiency	صلاحیت و مهارت تخصصی و حرفه‌ای	profit and loss budget	بودجه سود و زیان
professional reputation	شهرت حرفه‌ای	profit and loss ratios	نسبتهای سود و زیان
professional responsibility	مسئولیت حرفه‌ای	profit and loss retained	سود یا زیان انباشته
professional silence	رازداری حرفه‌ای، سکوت حرفه‌ای	profit and loss statement, income statement	صورت حساب درآمد، صورت سود و زیان
professional skepticism	تردید حرفه‌ای	profit and loss summary	خلاصه سود و زیان
professional skill	مهارت حرفه‌ای	profit and loss summary account	حساب خلاصه سود و زیان
professional speculator	سفته‌باز حرفه‌ای	profit and loss variance	انحراف سود و زیان
professional standards	استانداردهای حرفه‌ای	profit appropriation account, appropriation account	حساب تقسیم سود
professional, practitioner	حرفه‌ای، متخصص	profit available for appropriation	سود قابل تخصیص
professionalism	حرفه‌گرایی	profit available for distribution	سود قابل تقسیم
professionally qualified	صلاحیت حرفه‌ای	profit available for distribution, distributable profits	سود قابل تقسیم
proficiency	پیشرفت، ترقی، مهارت، تخصص	profit before tax	سود قبل از مالیات
profile measurement	سنجش وضعیت موجود	profit before tax deduction	سود قبل از کسر (مالیات)
profit	سود، نفع، بهره بردن	profit cannibalism	افراط در تخفیف و ارزان
profit & loss statement	صورت سود و زیان	profit directed activity	فعالیت انتفاعی
profit (earning) after interest and tax	سود پس از مالیات و بهره	profit for the period (term)	سود دوره
profit (earning) before interest and tax	سود قبل از مالیات و بهره	profit forecast	پیش‌بینی سود
profit (making-taking)	سوددهی (سودآوری)	profit goal	حد سود
profit after all expenses	سود پس از کسر کلیه هزینه‌ها	profit incentive	انگیزه سوددهی (سود)
profit and loss (p and l)	سود و زیان	profit making	کسب سود، تحصیل سود
profit and loss account (P&L account)	حساب سود و زیان		

profit margin	حاشیه سود، نسبت سود به فروش	profit prior to operation	سود قبل از عملیات (سود غیر عملیاتی)
profit margin on sales	حاشیه فروش	profit restraints	موانع سود
profit margin percentage	درصد سود روی قیمت	profit sharing	تسهیم سود
profit margin, profit on price	سود روی قیمت، حاشیه سود خالص	profit sharing bond	سند قرضه سهام در سود
profit margins on individual products	سود نهایی هر محصول	profit sharing employees	سود کارکنان در منافع شرکت
profit maximization	حداکثرسازی سود	profit sharing plan	طرح سهام کردن کارکنان در منافع
profit minus cost	سود پس از کسر هزینه	profit sharing ratio	نسبت تسهیم سود
profit on completed contract	سود مقاطعه (پیمان)	profit standards	معیارهای سود
profit on installment sale	سود تحقق یافته فروش اقساطی	profit tax	مالیات بر سود
profit on sale	سود فروش	profit to turnover ratio	نسبت سود به فروش
profit on sale of asset	سود فروش دارایی	profit variance	انحراف سود
profit on uncompleted contract	سود پیمان ناتمام	profit volume ratio	نسبت حجمی سود (سود ناویژه به حجم فروش)
profit on under completion contract	سود مقاطعه (پیمان) در حال انجام	profit zone	نقطه سودآوری
profit oppotunities	فرصت‌های سوددهی	profit, gain, income, earnings	سود، درآمد
profit or loss on change of asset	سود یا زیان در تعویض دارایی	profit-sharing plan, income sharing plan	طرح تقسیم سود
profit organization	سازمان غیرانتفاعی	profit-sharing scheme	طرح سهام کردن کارکنان در سود
profit oriented organization	سازمان انتفاعی (با هدف سود)	profitability	سودآوری، سوددهی، سودمندی
profit overstated	سود اغراق آمیز	profitability accounting	حسابداری سنجش مسئولیت
profit overstated to obtain higher commission	سود اغراق آمیز (بیش از واقع) جهت دریافت کمیسیون بیشتر	profitability analysis	تجزیه و تحلیل سوددهی
profit path	مسیر سود	profitability comparison	مقایسه سودمندی
profit per share	سود هر سهم	profitability comparison of projects	مقایسه سودمندی طرح‌ها
profit planning	برنامه‌ریزی سود	profitability comparison, profit center, income center, profit center	مرکز سود
profit prior to consolidation	سود قبل از تلفیق شرکت	profitability index	شاخص سودمندی
profit prior to incorporation	سود قبل از تأسیس	profitability index (PI)	شاخص سودآوری
		profitability of alternative projects	سودمندی پروژه‌های جایگزین

profitability of investment	سودمندی (کفایت) سرمایه‌گذاری	program flowchart	نمودگر برنامه، نمودار گردش کار برنامه
profitability of production	سودآوری محصول	program planning budgeting system (PPBS)	سیستم برنامه‌ریزی و بودجه‌بندی (PPBS)
profitability of projects	سودمندی طرح‌ها	program trading	داد و ستد براساس برنامه
profitability ratios	نسبت‌های سودآوری	programme evaluation and review	روش مسیر بحرانی، (PERT) تکنیک
profitability restraints	موانع سوددهی	technique (PERT)	فنون ارزیابی و تجدید نظر در پروژه
profitability standards	معیارهای سوددهی	programmed controls, standing data file	کنترل‌های برنامه‌ریزی شده
profitability yield	حاصل (بازده) سودآوری	controls	کنترل‌های برنامه‌ریزی شده
profitable, gainful, profitable	پرسود (سودمند)، پرفایده، سودبخش	programmed cost	هزینه برنامه‌ای (طبق برنامه)
profitless	بی‌سود	programmed delivery dates	برنامه زمانبندی شده تحویل محصول به مشتریان
proforma	پیش‌نویس، سیاهه	programmed fixed cost	هزینه ثابت برنامه‌ریزی شده
proforma amount	مبلغ فرضی	progress	پیشرفت کردن، بهبود حاصل کردن
proforma balance sheet	ترازنامه پیش‌بینی شده	progress billing	صورتحساب پیشرفت کار
proforma budget	بودجه پیش‌نویس	progress payment	پرداخت درازای پیشرفت کار، دریافت بابت صورت وضعیت
proforma income statement	صورتحساب فرضی درآمد (پیش‌نویس)	progression	تصاعد (عددی یا هندسی)
proforma invoice	سیاهه مقدماتی، پیش‌فاکتور	progressive	تصاعدی
proforma source and application of funds	صورت وضعیت پیش‌بینی منابع و مصارف وجوه	progressive average	معدل تصاعدی
proforma statement	صورت وضعیت تخمینی (برآوردی)	progressive reducing rate	نرخ تصاعدی نزولی
program	برنامه	progressive salary	حقوق تصاعدی (پله‌کافی)
program accounting	حسابداری برنامه	progressive tax, gradual tax	مالیات تصاعدی
program analysis techniques	تکنیک‌های تجزیه و تحلیل برنامه	progressive taxation	مالیات‌بندی تصاعدی
program audit(ing)	حسابرسی برنامه	progressive wage	مزد تصاعدی (بالارونده)
program evaluation & review	تکنیک‌های ارزیابی و بررسی برنامه	prohibited	ممنوع، قدغن
techniques (PERT)	تکنیک‌های ارزیابی و بررسی برنامه	prohibited article, prohibited goods	کالای ممنوعه (قدغن)
program evaluation and review	روش ارزیابی و تجدید نظر در پروژه، روش مسیر بحرانی	prohibited risk	خطر بیمه‌نشدنی
technique	روش مسیر بحرانی	prohibition, boycott	تحریم، قدغن، منع
		prohibitive price	قیمت بازدارنده

prohibitive tariff	تعرفه بازدارنده (ورود یا صدور کالا)	projected balance sheet	ترازنامه پیش‌بینی شده
prohibitive tax	مالیات گزافی که صدور یا ورود کالا را غیرممکن می‌سازد	projected benefit obligation (PBO)	بدهی مزایای پیش‌بینی شده
project	پیش‌بینی کردن، برنامه‌ریزی کردن	projected benefit-cost methods	روش‌های پیش‌بینی هزینه و سود
project account	حساب پروژه	projected cash flow	گردش وجوه پیش‌بینی شده
project administration cost	هزینه اداری پروژه	projected error	خطای تعمیم یافته
project audit	حسابرسی پروژه	projected financial statement	صورت مالی پیش‌بینی شده، گزارش مالی پیش‌بینی شده
project classification	طبقه‌بندی پروژه‌ها	projected income statement	صورت‌حساب حساب سود و زیان پیش‌بینی شده
project commitments	تعهدات پروژه	projected misstatement	تحریف پیش‌بینی شده / تعمیم یافته
project cost budget	بودجه هزینه پروژه	projected profit and loss statement	صورت‌حساب پیشنهادی (برآوردی) سود و زیان
project cost ledger summary	خلاصه دفتر هزینه طرح	projected sale	فروش پیش‌بینی شده
project cost report	گزارش هزینه طرح	projection (financial)	گزارش‌های مالی فرضی (مالی)
project costing	هزینه‌یابی پروژه (تعیین قیمت تمام‌شده پروژه)	projection statement	صورت مالی پیش‌بینی شده
project evaluation and review technique	تکنیک ارزیابی و تجدیدنظر در پروژه	projections	پیش‌بینی، مفروض
project finance	تأمین مالی پروژه	projects classification	طبقه‌بندی پروژه‌ها
project financing	تأمین مالی طرح	promise to pay	تعهد به پرداخت
project initial cost (charges)	هزینه اولیه طرح	promised yield-to-maturity	بازده وعده داده شده تا تاریخ سررسید
project investment	سرمایه‌گذاری طرح	promising investment opportunities	فرصت‌های نویدبخش سرمایه‌گذاری
project network analysis (PNA)	تحلیل شبکه پروژه	promissory	وعده‌دار
project network technique (PNT)	تکنیک شبکه پروژه	promissory note	اسناد تعهدآور، سفته، برات
project performance cost variance	انحراف هزینه عملکرد / اجرای پروژه	promote	تبلیغ کردن، ترفیع دادن
project rate of return	نرخ بازده طرح	promote a company, float a company	شرکتی را به راه انداختن
project schedule	جدول زمانبندی شده اجرای پروژه	promoter	بانی (شرکت)، مؤسس (با هدف سود)، بنیان‌گذار
project statement, statement of project	صورت وضعیت پروژه	promoters' profit	سود مؤسسين
projected annual income	سود (درآمد) برآورد شده سالانه		

promotion expense, establishment
 expense
 هزینه تبلیغات، هزینه ترویج، هزینه‌های
 راه‌اندازی یک واحد سازمانی
 promotion layout طرح ترقی (ارتقاء)
 promotion right حق ترفیع
 promotion shareholders صاحبان سهام مؤسس
 promotion shares سهام مؤسس (سهام جایزه مؤسسين)
 promotion, upgrade ترفیع، ارتقاء
 promotional shares سهام مؤسس یا سهام ارزان
 promotional work کار تشویقی
 prompt مهلت یا وعده پرداختن دین
 prompt delivery goods کالای سریع‌الحمل
 prompt delivery stock موجودی کالای سریع‌الحمل
 prompt money (cash), ready cash پول فی‌المجلس (آماده، فوری)
 prompt payment پرداخت بلافاصله (فوری)
 prompt shipment حمل فوری (با کشتی)
 prompt to pay account خوش حساب بودن
 prompt to pay, ready for payment آماده پرداخت
 proof مستند طلب‌خواهی
 proof beyond a reasonable doubt توان اثبات قطعی
 proof list برگ (صورت) غلط‌گیری
 proof of accuracy اثبات صحت (صورت‌های مالی به ارزش‌های جاری همگن)
 proof of cash صورت مغایرات (بانک) چهارستونی، تایید نقد
 proof of cash receipts صورت مغایرت دریافت‌های نقدی
 proof of debt مدرک (دلیل) بدهی
 proof of delivery گواهی تحویل

proof of loss دلیل وجود خسارت یا زیان در بیمه
 proof of ownership دلیل مالکیت
 proof verification اثبات، تایید، تصدیق
 proper audit حسابرسی صحیح (چنانچه باید)
 proper books دفاتر واقعی
 proper books of account دفاتر واقعی حساب
 proper disclosure افشای مناسب
 proper price قیمت درست (واقعی)
 property depreciation استهلاک اموال
 properly executed assignment سند پشت‌نویسی شده قابل انتقال
 properties and equipments اموال و تجهیزات
 property مستغلات، اموال منقول
 property account حساب اموال
 property bonds اوراق قرضه مالکیت
 property capital سرمایه ملکی
 property control account حساب کنترل اموال
 property dividend, dividend in kind پرداخت سود سهام به صورت دارایی
 property dividends payable سود سهام پرداختنی غیرنقدی
 property gratuitous acquired اموال تحصيلی رایگان
 property income certificate (PINC) گواهی میزان مالکیت شخص در یک دارایی
 property ledger دفتر اموال
 property ownership حق مالکیت
 property register دفتر ثبت اموال
 property reserved استهلاک انباشته
 property right حق مالکیت
 property tax, estate tax مالیات بر دارایی، مالیات بر املاک و مستغلات

property(s) earning power	نسبت مالکانه	proprietary ratio
قدرت تحصیل درآمد مالی		
property, asset, plant and equipment	نظریه مالکیت، تئوری مالکیت انفرادی	proprietary theory, proprietary opinion, ownership theory
اموال، کارخانه و تجهیزات		
property-rights approach	مالک	proprietor, landlord, owner
روش حقوق مالکیت	تک مالکی	proprietorship
proportion of profit to expense	مالکیت انفرادی، مؤسسه فردی حساب سرمایه، در مالکیت انفرادی	proprietorship
نسبت درآمد به هزینه		
proportional consolidation	حسابداری مالکیت	proprietorship accounting
تلفیق متناسب		
proportional liability partnership, company with proportionate liability	تسهیم به نسبت	prorata
شرکت نسبی		
proportional method	تسهیم کردن هزینه	prorate cost
روش ارزش نسبی		
proportional performance method	تسهیم به نسبت کردن	proration
روش نسبت کارکرد		
proportional relationship	تئوری چشم انداز، تئوری مشتری احتمالی	prospect theory
نسبت متناسب		
proportional tax	روش تسری به دوره های آینده	prospective approach
مالیات متناسب (که به سطوح درآمدی تعلق می گیرد)		
proportional-performance method	تسری به دوره های آینده	prospective basis
روش عملکرد نسبی		
proportionate consolidation	اطلاعات مالی برآوردی	prospective financial information
تلفیق نسبی		
proposal	صورت های مالی برآوردی	prospective financial statements
پیشنهاد، طرح پیشنهادی		
proposed budget, draft budget	صورت های مالی برآوردی	prospective financial statements,
بودجه پیشنهادی		
proposed dividend	صورت های مالی پیش بینی شده (فرضی)	pro forma statements
سود سهام پیشنهادی (پیشنهاد شده)		
proposed investment	آگهی پذیره نویسی، آگهی عرضه (سهام، اوراق)	prospectus
سرمایه گذاری پیشنهادی		
proposed statement	به رونق مالی رسیدن	prosper
صورت حساب پیشنهادی		
proposition, proposal, offer, motion	محافظت کردن	protect
پیشنهاد، قضیه، موضوع		
tender, suggestion	تعرفه حمایتی	protection tariff
پیشنهاد، موضوع		
proprietary accounts	ایمنی، حفاظت، نگهداری	protection, safety
حساب های دارایی، حساب های سرمایه ای		
proprietary funds	حمایت گرای	protectionism
حساب مستقل وجوه سرمایه ای		
proprietary insurance, level premium	توافق حمایتی، شرط های حمایت کننده	protective covenant
بیمه با حق بیمه ثابت		
insurance	حقوق و عوارض حمایتی	protective duty
بیمه مالکیت		
proprietary interest	نقدینگی پشتوانه	protective liquidity

protective role	provision for decrease value of investment
(نقش) تمبر اسناد بابت مالیات نقش حفاظتی	ذخیره کاهش ارزش سرمایه گذاری‌ها
protective tariff تعرفه حمایتی سنگین	provision for depreciation
protest واخواست، واخواهی	ذخیره برای استهلاک، استهلاک انباشته
protest fee حق الزحمه واخواست/اعتراض	provision for discounts (allowances)
protest prove واخواست، واخواهی	ذخیره تخفیفات
prove تأیید کردن، اثبات کردن	provision for discounts allowable
proved oil and gas reserves مقدار برآوردی نفت خام و گاز طبیعی	ذخیره تخفیفات قابل قبول
provided آماده، تهیه شده، مشروط بر اینکه	provision for discounts payable
provided scheme برنامه تدارک شده	ذخیره تخفیفات پرداختنی
provident fund, contingency fund وجوه احتیاطی، صندوق احتیاطی	provision for foreseeable losses
provident reserve end money اندوخته احتیاطی	ذخیره زیان‌های قابل پیش‌بینی
provident reserve funds وجوه اندوخته احتیاطی	provision for forward purchases
providing period دوره تدارک	ذخیره پیش خرید
provision ذخیره، تدارک، شرط، بند، ماده	provision for forward sales
provision for accrued expense ذخیره هزینه معوق	ذخیره پیش فروش
provision for bad debts (A provision for doubtful debt; allowance for doubtful accounts) ذخیره برای مطالبات مشکوک‌الوصول	provision for inventory decline
provision for cash discounts, cash discount provision ذخیره تخفیفات نقدی	ذخیره زوال (کاهش) موجودی انبار
provision for cash requirements ذخیره احتیاجات نقدی	provision for renewal
provision for cash shorts ذخیره کسورات صندوق	ذخیره تجدید (تعویض)
provision for contingent debt ذخیره بدهی احتمالی	provision for returns and allowances
provision for contingent losses ذخیره زیانهای احتمالی	ذخیره برگشت از فروش و تخفیفات
provision for current year tax ذخیره مالیات سال جاری	provision for sales returned
provision for decrease in value of inventory ذخیره کاهش ارزش موجودی‌ها	ذخیره برگشت از فروش
	provision for staff termination benefits
	ذخیره مزایای پایان خدمت کارکنان
	provision for stock valuation adjustment
	ذخیره تعدیل ارزیابی
	provision for tax, tax provision
	ذخیره مالیات
	provision for unsecured liabilities
	ذخیره مطالبات تضمین نشده
	provision for valuation of stock, stock valuation provision
	ذخیره ارزیابی موجودی کالا، ذخیره استهلاک
	provision for vested benefits
	ذخیره مزایای قطعی

provision for warehouse stock	public asset	دارایی عمومی
adjustment ذخیره تعدیل موجودی انبار	public auction	حراج عمومی
provision of direct services	public benefit, qualified endorsement,	
ارائه خدمات درمان مستقیم	public interest	منافع عمومی
provision, allowance, accrual, reserve,	public bond	سند قرضه عمومی
ذخیره، اندوخته، مقدار مجاز	public company, corporation	
provisional appointment انتصاب موقت	شرکت دولتی، شرکت سهامی عام	
provisional hand over تحویل موقت	public credit	اعتبار عمومی
provisional letter of credit	public debt = national debt	قرضه ملی،
اعتبار اسنادی موقت	بدهی یک نهاد دولتی به مردم	
provisional rights حقوق موقت	public deposit	سپرده عمومی (دولتی)
provisional share certificate	public expenditure (expense)	مخارج عمومی
گواهینامه موقت خرید سهام	public finance	مالیه عمومی
provisional statement	public financing, public finance, national	
صورت وضعیت موقت	finance	تأمین مالی عمومی، تدارک مالی دولت
provisional take-over (acceptance)	public fund	حساب مستقل وجوه عمومی
تحویل گرفتن موقت	public good	کالاها یا خدماتی که به عموم
provisions (contract, law)		ارائه می شود.
مواد (قرارداد، قانون)	public health insurance	بیمه درمان همگانی
proviso, clause condition	public health insurance law	
شرط، ماده، قید، بند	قانون بیمه درمان همگانی	
proximate damage خسارت قابل پیش بینی	public held company	شرکت سهامی عام
proximo ماه آینده، ماه بعدی	public image	
proxy fight جمع آوری وکالتنامه		تأثیر علامت تجاری روی اذهان عمومی
proxy, proxy form وکالت نامه، نماینده	public information	
prudence concept اصل احتیاط		اطلاعات در دسترس عموم، پیش بینی شده
prudence in accounting	public interest	
احتیاط در حسابداری، اصل احتیاط		منافع عمومی، نفع همه مردم
prudence, conservatism عاقبت اندیشی،	public issue	عرضه سهام، اوراق قرضه یا بهادار
آینده نگر، احتیاط، محافظه کاری		دیگری به عموم مردم
prudential insurance بیمه احتیاطی	public issue of shares	نشر عمومی سهام
pseudocode شبه کد، شبه جمله	public joint-stock company	
psychological affiliation وابستگی اخلاقی و عاطفی		شرکت سهامی عام
public accountant	public lands	اراضی عمومی
حسابدار عمومی، حسابداری رسمی	public liability (national)	
public accounting, general accounting		بدهی عمومی (ملی)
حسابداری عمومی	public liability insuranc	
		بیمه تعهدات عمومی

public limited company (PLC)	انبار عمومی
شرکت سهامی عام با مسئولیت محدود	public welfare program برنامه رفاه عمومی
public limited partnership	publication expense هزینه طبع و نشر
شرکت تضامنی با مسئولیت محدود	publication of financial statements انتشار صورت‌های مالی
public loan وام عمومی	publicity cost هزینه تبلیغات
public net income قرضه خالص عمومی	publicity drive فعالیت تبلیغاتی
public offering عرضه (اوراق بهادار) به عموم	publishable accounts حساب‌های انتشار دادنی (جهت عموم)
public offering of shares عرضه سهام به عموم	published accounts صورت‌های مالی انتشار یافته
public offering price قیمت عرضه عمومی اوراق بهادار	punchist پانچیس
public oversight board هیأت نظارت عمومی	punitive damages خسارت کیفری یا جزایی
public owned company, public joint stock company, public limited (joint stock), public corporation publicly-held corporation شرکت سهامی عام	pur autre vie حق عمری، حق مالکیت عمرانه
public ownership مالکیت عمومی	purchase خرید، خریداری کردن، تحصیل کردن
public property (ies) اموال عمومی	purchase acquisition تصاحب از طریق خرید
public relations department دایره روابط عمومی	purchase allowance تخفیف در خرید
public revenue, general revenue درآمد عمومی	purchase and leaseback خریدن و دوباره اجاره دادن
public sale فروش عمومی	purchase and supply department اداره خرید و تدارکات
public sector (governmental) بخش عمومی (دولتی)	purchase commitment losses زیانهای ناشی از تعهدات خرید کالا
public sector accounting حسابداری بخش دولتی	purchase commitments تعهدات خرید
public service organizations سازمانهای ارائه‌دهنده خدمات عمومی	purchase consideration ثمن معامله، مابه‌ازای خرید
public trust مؤسسه عام‌المنفعه	purchase cost, cost to buy بهای تمام شده خرید
public trust fund حساب مستقل امانی عمومی	purchase cut-off test آزمون انقطاع زمانی خرید
public utility bond سند قرضه کارهای عام‌المنفعه	purchase cycle چرخه خرید
public utility companies شرکت‌های عام‌المنفعه، شرکت‌های تولیدکننده/ ارائه‌دهنده کالا یا خدمات عمومی	purchase day book (purchase journal) دفتر روزنامه خرید
public utility pricing قیمت‌گذاری خدمات عمومی	purchase discount, purchase allowance تخفیف خرید
	purchase discounts not taken تخفیف‌ها استفاده نشده خرید
	purchase discrepancy تفاوت خرید

purchase expenditures مخارج خرید
 purchase financial documents, financial purchase records مدارک مالی خرید
 purchase fund حساب مستقل برای بازخرید اوراق قرضه
 purchase invoice فاکتور خرید، سیاهه خرید
 purchase journal دفتر روزنامه خرید
 purchase ledger دفتر (معین) خرید
 purchase method ترکیب شرکت‌ها به روش خرید
 purchase method of combination روش خرید در مورد ادغام شرکت‌ها
 purchase of parent bonds خرید اوراق قرضه شرکت اصلی
 purchase on account خرید نسبه
 purchase option اختیار خرید
 purchase order سفارش خرید، دستور خرید
 purchase power, purchasing power قدرت خرید
 purchase price قیمت خرید
 purchase product for resale محصول خریداری شده جهت فروش مجدد
 purchase rate (or rhythm) نرخ خرید
 purchase records مدارک و اسناد خرید
 purchase requisition درخواست خرید
 purchase requisition for stock درخواست خرید موجودی انبار
 purchase return برگشت از خرید
 purchase return allowances journal دفتر روزنامه برگشت از خرید
 purchase returned خرید برگشتی
 purchase returns account حساب برگشت از خرید
 purchase returns and allowances برگشت از خرید و تخفیفات

purchase returns book دفتر برگشت از خرید
 purchase returns entry ثبت برگشت از خرید
 purchase tax مالیات خرید
 purchase-money obligation وام رهنی که وام‌دهنده (در صورت انحلال شرکت) نسبت به بقیه حق تقدم دارد
 purchase-order lead time زمان تحویل سفارش خرید
 purchased goodwill سرقفلی خریداری شده
 purchased preacquisition earnings خرید سود قبل از تحصیل
 purchased product محصول خریداری شده
 purchased services خدمات خریداری
 purchaser خریدار
 purchases daybook دفتر روزنامه خرید
 purchases invoice صورت حساب خرید، فاکتور خرید
 purchases ledger دفتر کل خرید
 purchases ledger control account حساب کنترل خرید
 purchases' return, consumers' return برگشت از خرید
 purchasing (purchase) voucher سند خرید
 purchasing agent کارگزار خرید
 purchasing budget بودجه خرید
 purchasing commission کارمزد خرید، کارمزد دلالی، حق دلالی
 purchasing contracts قراردادهای خرید
 purchasing cost بهای تمام شده خرید
 purchasing function امور تدارکات
 purchasing lead time مدت زمان بین سفارش کالا و تحویل آن (به خریدار)
 purchasing officer کارپرداز
 purchasing patterns الگوهای خرید
 purchasing power قدرت خرید، توانایی در خرید کالاها و خدمات

purchasing power capital maintenance	put and take	حق بردن کالا سپس پول دادن
concept of income	put bonds	اوراق قرضه قابل استرداد
تئوری حفظ قدرت خرید سرمایه	put down	
purchasing power gain	و دیعه دادن، بیعانه دادن، ثبت معامله در دفتر	
purchasing power gain and loss	put money in the bank	پول در بانک گذاشتن
سود و زیان ناشی از قدرت خرید	put option	اختیار فروش به قیمت دلخواه
purchasing power parity theory	put price	قیمت ثابت (در بورس)
تئوری برابری قدرت خرید واحد پول‌های دو کشور	put to contract	به مقاطعه دادن
purchasing power risk	put to sale	به معرض فروش گذاشتن
ریسک قدرت خرید	put to the seller	استفاده از اختیار فروش
purchasing procedure, purchase method	put up sale price	بالا بردن قیمت فروش
روش خرید (روش اجرائی خرید)	put-call parity	
purchasing-power risk	دوگانگی حق / اختیار فروش و خرید اوراق بهادار	
ریسک ناشی از قدرت خرید	putting up for sale	در معرض فروش
pure installment method	pyramid of ratios	هرم نسبت‌ها
روش اقساطی مطلق	pyramiding	مدیریت یک شرکت بزرگ که بر چندین شرکت دیگر اعمال قدرت می‌نماید و یا صاحب آنهاست.
pure interest		
بهره خالص		
pure interest rate, pure rate of interest		
نرخ خالص بهره		
pure play		
تک‌محصولی		
pure premium		
حق بیمه خالص، صرف خالص		
pure price, net price		
قیمت خالص		
pure profit		
سود خالص		
pure research		
تحقیقات نظری، پژوهش بنیادی		
pure security price		
ارزش مطلق اوراق بهادار		
pure, net		
خالص		
pure-discount security		
اوراق بهادار با تخفیف هنگامت		
purpose		
قصد داشتن		
push down accounting		
منظور کردن دارایی‌های خریداری شده به ارزش روز		
push system		
سیستم فشاری		
push-down accounting		
حسابداری تعدیل ارزش دفتری شرکت فرعی		
put		
مجوز فروش سهام، عرضه اختصاصی سهم		

Q q

(qualitative) quality control	کنترل کیفیت، کنترل کیفی	qualifying clauses	مواد اصلاحی
Quantitative Restriction (QR)	محدودیت کمی (مقداری)	qualifying language	عبارت شرطی، بند شرط گزارش حسابرسی
qualification	صلاحیت، تحصیلات، واجد شرایط، (در حسابرسی) مشروط	qualifying loss	زیان قابل قبول (از نظر مالیاتی)
qualification, details, description	مشخصات	qualitative	کیفی، غیرکمی
qualified	واجد صلاحیت، دارای شرایط، مشروط	qualitative attributes	ویژگیهای کیفی
qualified acceptance	واجد صلاحیت، دارای شرایط، مشروط، با قید و شرط	qualitative characteristics of accounting information	ویژگیهای کیفی اطلاعات حسابداری
qualified accountant	حسابدار واجد شرایط	qualitative factors	عوامل کیفی
qualified audit opinion	اظهار نظر مشروط حسابرس	quality assurance	اطمینان از کیفیت
qualified audit report, qualified endorsement	گزارش مشروط حسابرسی	quality audit	حسابرسی با کیفیت
qualified auditor's report	گزارش مشروط حسابرس	quality control report	گزارش کنترل کیفیت
qualified endorsement	ظهنویسی مقید، پشت‌نویسی مشروط	quality control standards	استانداردهای کنترل کیفیت
qualified opinion	اظهار نظر مشروط	quality factors	عوامل کمی
qualified report (or certificate)	گزارش مشروط	quality information	اطلاعات کیفی
qualified stock option	قرارداد واگذاری برگ اختیار خرید سهام به کارکنان	quality level	سطح کیفیت
qualifying	صلاحیت	quality of earnings	کیفیت سود
qualifying asset	دارایی واجد شرایط	quality of performance	کیفیت عملکرد
qualifying certificate	گواهی صلاحیت	quality review	بررسی کیفیت، بررسی همپیشگان (در حسابرسی)
		quality standard	معیار کیفی، استاندارد کیفیت
		quality substitution	تقلبی است به صورت تعویض کیفیت کالای ارسال شده به زیان خریدار
		quality variance	انحراف کیفیت
		quantifiability	قابلیت سنجش / اندازه‌گیری

quantification	مقداری کردن، کمی کردن	quasi-reorganization	شبه تجدید سازمان
quantified	کمی	quay duty	مالیات (عوارض) اسکله
quantitative analysis	تجزیه و تحلیل کمی	query	ایراد (حسابداری)
quantitative control, quantity control	کنترل کمی	query by auditor	پرسش (یا ایراد) توسط حسابرس
quantitative information	اطلاعات کمی	questionnaire	پرسشنامه
quantitative measurement	معیارهای کمی	queuing models	مدلهای صف انتظار
quantitative method	روش مقداری	queuing time	مدت انتظار
quantitative model	مدل مقداری	quick and decisive analysis	تجزیه و تحلیل سریع و قاطع
quantitative techniques	تکنیکهای مقداری	quick asset ratio	نسبت سریع دارایی
quantitative terms	شرایط مقداری	quick assets, liquid assets	داراییهای نقدشونده، داراییهای آنی (سریع)
quantitative, quantive	کمی، مقداری	quick cash assets	دارایی سریع نقد
quantitive quota	سهمیه کمی	quick liquidated asset	دارایی سریع به نقد (تبدیل)
quantity allowed to buy	مقدار مجاز خرید	quick rate, quick ratio, acid-test ratio	نسبت آنی (سریع)
quantity column	ستون مقادیر	quick return	بازده سریع (برگشت سریع منافع)
quantity control report	گزارش کنترل مقداری (کمی)	quorum	مابه‌ازای معامله، ثمن معامله، مُعَوَض، حد نصاب، حداقل زمان برای رسمیت جلسه
quantity level	سطح (میزان) مقداری	quota, portion, ration contribution	سهمیه، سهم
quantity received	مقدار دریافتی (رسیده)	quota-share treaty	قرار سهمیه‌بندی
quantity schedule	جدول مقداری تولید	quotatin board	تابلوی اعلان قیمت‌ها
quantity variance = usage variance	انحراف در مصرف، مغایرت مقداری	quotation, marking	مظنه، قیمت، قیمت‌گذاری
quantity, measurement	مقدار، کمیّت	quote	نقل قول کردن، قیمت دادن
quarantine	قرنطینه	quoted	مظنه، بهای استعمال شده، سهام شرکت‌های پذیرفته شده در بورس
quarantine certificate	گواهی قرنطینه	quoted at cost	برآورد به قیمت تمام شده
quarterly financial statements	صورت‌های مالی سه‌ماهه/ فصلی	quoted at par value	برآورد به ارزش اسمی
quarterly report (statements)	گزارش سه‌ماهه، گزارش فصلی	quoted company	شرکت پذیرفته شده در بورس
quasi contract	شبه قرارداد	quoted list	صورت برآورد (مظنه قیمت)
quasi deposit	شبه سپرده	quoted market price	قیمت اعلام شده در بازار
quasi partner	شریک ظاهری (صوری)	quoted market value	ارزش اعلام شده بازار
quasi rent	شبه اجاره، شبه بهره	quoted price, posted price	قیمت اعلام شده
quasi reorganization	اقدام شبه تجدید سازمان	quoted securities	اوراق بهادار نرخ‌بندی شده
quasi-contract	شبه قرارداد		
quasi-experimental	شبه تجربی - نیمه تجربی		
quasi-loan	تعهد (وام) مشروط		
quasi-random number	عدد شبه تصادفی		

R r

Racketeer Influenced and Corrupt Organization (RICO)	سازمان پوشش‌دهنده باندهای تبهکار، سازمان‌های جنایی مالی (مانند پولشویان)	railway receipt	رسید راه‌آهن
Real Estate Investment Trust (REIT)	صندوق سرمایه‌گذاری در املاک و مستغلات	railway storage costs	هزینه انبار راه‌آهن
Request For Proposal (RFP)	درخواست اعلام آمادگی برای شرکت در مزایده یا مناقصه	raise	بالا بردن، افزایش دادن
Research and Development (R&D)	تحقیق و توسعه	rally	افزایش قیمت
Retail Price Index (RPI)	شاخص قیمت خرده‌فروشی	random check	بازرسی تصادفی، نمونه‌بینی
Return On Assets (ROA)	بازده دارائی	random error	اشتباه تصادفی
Return On Equity (ROE)	بازده حقوق صاحبان سهام	random figures	ارقام تصادفی
Return On Investment (ROI), yield on investment	بازده سرمایه‌گذاری، بازده دارائی	random inspection	بازرسی تصادفی (اتفاقی)
Return On Sales (ROS)	بازده فروش	random sampling	نمونه‌گیری تصادفی
Return On total Assets (ROA)	بازده مجموعه دارائیه‌ها	random selection, sampling selection	انتخاب نمونه‌گیری، انتخاب تصادفی
Return on Owners' Equity (ROE)	بازده حقوق صاحبان سهام	random variance	مغایرت تصادفی
Roll On / Roll Off vessel (RO/RO vessel)	کشتی رو	random variation	تغییر تصادفی، نوسان تصادفی
rack rent	اجاره گزاف، مال‌الاجاره سنگین	rank correlation	درجه همبستگی
railway bill of lading	بارنامه راه‌آهن	rank rate	مرتبه، ترتیب، درجه
railway consignment note	سند ارسال کالا با راه‌آهن	ranking approach	روش رتبه‌بندی
		ranking of projects	رده‌بندی پروژه‌ها
		rapid amortization	استهلاک سریع دارایی‌های نامشهود
		rappporteur	مخبر
		rate	نرخ، میزان، نرخ‌بندی
		rate (amount) of saving	میزان پس‌انداز
		rate base	پایه نرخ (مبنای نرخ)
		rate covenant	شرط قیمت
		rate fixing department	اداره تثبیت قیمت
		rate implicit in the lease	نرخ ضمنی در اجاره

rate of apportionment of overhead	نرخ تسهیم سربار	ratio of equity to liabilities	نسبت حقوق صاحبان سهام به بدهی‌ها
rate of conversion	نرخ تسعیر ارز	ratio of gross profit to sale, gross profit ratio	نسبت سود ناویژه به فروش
rate of duty	نرخ عوارض، نرخ حقوق گمرکی	ratio of net profit to capital	نسبت سود ویژه به سرمایه
rate of exchange	نرخ ارز	ratio of net sales to assets	نسبت فروش خالص به داراییها
rate of hour	نرخ ساعتی، نرخ هر ساعت	ratio of profit to sale, proportion of profit to sale	نسبت سود به فروش
rate of inflation	نرخ تورم	ratio, proportion, ratio analysis	نسبت، ضریب
rate of interest	نرخ بهره	ration	سهمیه‌بندی کردن، جیره دادن، جیره
rate of investment	نرخ سرمایه‌گذاری	rational allocation	تخصیص معقول
rate of premium	نرخ حق بیمه، نرخ جایزه	rational economic behavior	رفتار عقلانی (معقول) اقتصادی
rate of profit per article (goods)	نرخ سود هر واحد کالا	rational number	عدد گویا،
rate of profit per production	نرخ سود هر واحد تولید	rationing of exchange	جیره‌بندی ارز
rate of profit, profit rate	نرخ سود	rationing of goods	جیره‌بندی کالا
rate of return	نرخ بازده	rationing system	سیستم جیره‌بندی، نظام جیره‌بندی
rate of return on investment, investment rate of return, yield rate of investment	نرخ بازده سرمایه‌گذاری	rationing, couponing	جیره‌بندی، کوپن‌بندی
rate of return over cost	نرخ بازده بر حسب هزینه	ratios used for valuation	نسبت‌های ارزشیابی
rate per machine hour	نرخ هر ساعت ماشین	raw and in process (RIP) inventory account	حساب موجودی مواد خام و در جریان ساخت
rate per standard hour	نرخ هر ساعت استاندارد	raw data	ارقام خام، اطلاعات خام
rate per unit	نرخ هر واحد	raw material	مواد خام
rate schedule, rate card	جدول نرخ	raw material requisition	برگ درخواست مواد خام
rate variance	مغایرت (انحراف) هزینه	raw material shrinkage	کاهش مواد خام
rate, degree, amount	میزان (درجه - اندازه)	ratio	نسبت
rate-fixing	تثبیت نرخ	ratio of current assets to current liabilities	نسبت دارایی جاری به بدهی‌های جاری
ratification	تصدیق، تصویب		
rating agency	مؤسسات تعیین‌کننده رتبه اعتباری شرکت‌ها		
rating system	سیستم نرخ‌بندی		
raw material usage variance	مغایرت مصرف مواد خام		

re-appointment of legal inspectors	انتصاب مجدد بازرسان قانونی	reasonable assurance	اطمینان معقول (منطقی)
re-charter	اجاره مجدد کشتی	reasonableness	معقول بودن
re-classify	طبقه‌بندی کردن مجدد	reasonableness test	آزمون برآورد مانده حساب، مانده سنجی
re-consignment	تنظیم مجدد بارنامه برای تحویل	reasonably possible event	رویداد محتمل
re-entry	دوباره ثبت (ثبت مجدد)	rebate	تخفیف، تخفیف دادن
re-entry items, re-entered items	اقلام ثبت شده مجدد	rebater	تخفیف‌دهنده
re-exchange	تسعیر مجدد (ارز)	recapitalization surplus	مازاد تجدید سرمایه
re-export	صدور مجدد (صادرات مجدد)، دوباره صادر کردن	receipt issued, issued receipt	رسید صادره
re-hypothecation	رهن مجدد	receipt of goods	رسید کالا
re-insurance, co-insurance	بیمه اتکائی	receipt statement	اعلامیه ورود، رسید
re-insure	بیمه اتکائی کردن	receipt, arrival	رسیدن کالا (جنس - متاع)
re-insured	بیمه‌گذار اتکائی	receivable bills	اسناد وصولی
re-insurer	بیمه‌گر اتکائی	receivable collection period	دوره وصول مطالبات
re-issue	انتشار مجدد	receivable turnover	گردش مطالبات
re-order	تجدید سفارش	receive	دریافت کردن
reacquisition	بازخرید	receive versus payment	تحویل در برابر دریافت وجه نقد
readjustment	تعدیل مجدد	receiver	دریافت کننده
ready money, money at hand	پول دم دست، پول موجود، نقد	receiver of payment payee	گیرنده وجه
real account	حساب حقیقی (دائمی)	receivers' certificate	گواهی نامه تصفیه
real asset	دارایی واقعی (حقیقی)	receiving note	حواله گیرنده
real bill, original bill	برات اصلی	receiving order	اعلام ورشکستگی
real capital	سرمایه واقعی (حقیقی)	receiving report	رسید انبار، گزارش دریافت
real cost	هزینه واقعی	recession	کساد، رکود خفیف
real estate (or property)	املاک و مستغلات	recessionary period	دوره‌های رکود اقتصادی
realizable value	ارزش بازیافتی، ارزش قابل تحقق	reciprocal account(s), offset account, contra account	حساب متقابل (پایایی)
realizable value of accounts receivable	ارزش بازیافتی (قابل تحقق) حسابهای دریافتی	reciprocal demurrage	زیان متقابل معطلی کشتی
realization	تحقق یافتن یک رویداد مالی	reciprocal method	روش متقابل
reallocation	تسهیم (تخصیص) مجدد	reciprocal of payback period, pay back	معکوس دوره بازیافت
reallocation of cost	تسهیم (تخصیص) مجدد هزینه	reciprocal	معکوس دوره بازیافت
realty	مال غیرمنقول، مستغل	reciprocal trade agreement, bilateral agreement	موافقت‌نامه تجاری دوجانبه
		reciprocal transfers	انتقالات دوجانبه

reciprocity principles	اصول معاملات دوجانبه (دو کشور)	recourse	بدون حق رجوع / مراجعه، بدون حق جبران غرامت / زیان
reckon	حساب کردن (شمردن)	recover	بازیافت، برگشت (سرمایه)
reclamation	اصلاح طلب، اقدامات اصلاحی	recoverability	قابل بازیافت
reclassification	طبقه‌بندی مجدد	recoverable	قابل وصول (قابل جبران)
reclassification entry	ثبت تجدید طبقه‌بندی، اصلاحات طبقه‌بندی	recoverable advance corporation tax	بازیافت مالیات پیش پرداخت شده
reclassification of accounts	طبقه‌بندی مجدد حسابها	recoverable amount	مبلغ قابل بازیافت
reclassify	طبقه‌بندی مجدد	recoverable cost (expense)	هزینه بازیافتنی، هزینه قابل جبران (استرداد)
recognition (realization)	شناسایی درآمد (تحقق درآمد فروش)	recoverable expense, reimbursable expense, recoveries	هزینه قابل برگشت
recognition of income	شناخت درآمد	recovery (revival) upturn	بهبود، بهبودی
recognize	شناسایی (ثبت) رویداد مالی	recovery advice	اعلامیه وصول
recognized	شناسایی شده	recovery years	سال‌های بازیافت (برگشت سرمایه)
reconcile	مغایرت گرفتن، رفع مغایرت کردن	recovery, realize, payoff, retrieve	بازیافت، بازیابی
reconciliation	مغایرت، تهیه صورت مغایرت	recruitment	دعوت به کار
reconciliation (reconcilement) of accounts	تطبیق حسابها	rectification	اصلاح (دفاتر، اشتباه، اسناد)
reconciliation method	روش مغایرت‌گیری	rectification note	اصلاح (دفاتر، اشتباه، اسناد)، تصحیح
reconstruction	بازسازی، تجدید ساختار	recur	تکرار شدن، استمرار داشتن
reconstruction project	پروژه تجدید بنا	recurrent (recurring) cost	هزینه مستمر (تکراری)
record	ثبت، سابقه، مدرک، ثبت دفتر کردن	rediscount	تنزیل مجدد
record date	تاریخ ثبت	rediscount rate	نرخ تنزیل مجدد
record evidence	شواهد ثبتی (کتبی)	rediscounting	تنزیل مجدد، تنزیل اسناد تنزیل شده نزد بانک مرکزی
record keeping	نگهداری اسناد، دفترداری	redistributed cost	هزینه توزیع مجدد
record keeping expense	هزینه ضبط اسناد	redistribution	توزیع مجدد
record of service	سابقه خدمت	redraft, cross bill, renewed bill	برات تجدیدشده (حواله مجدد)
record of work done	سابقه کار انجام شده	reduce	کم کردن، کاهش دادن
recorded cost	هزینه ثبت شده	reduced profit method	روش تقلیل سود
recorder, registrar, reliability	ثبات	reducing installment method	روش مانده نزولی
recording device	وسیله ثبت کننده	reduction	کسر، تقلیل، تنزل، کاهش
records	مدارک کتبی، دفاتر		
recoupment, reparation compensation, indemnity	غرامت		
recourse action	رجوع به دادگاه		
recourse	حق رجوع		
recoursesans recourse, without			

reference	بازگشت، عطف	regulations, rules	قواعد، مقررات
reference and control report	گزارش عطف و کنترل	regulatory bodies	نهادهای ذیصلاح قانونی
reference bank	بانک مرجع	reimburse	بازپرداختن، پول کسی را پس دادن
reference file	فایل (پرونده) مرجع	reimbursement	پرداخت جبرانی
referre, judge, umpire	داور (یک دعوی)، حکم، قاضی، دادرس	reimbursement of funds	بازپرداخت اعتبارات (استرداد اعتبارات)
refinancing	تجدید مالی مجدد، تأمین مالی مجدد	reinstallation	نصب دوباره
reflect	منعکس کردن، انعکاس دادن	reinstallation cost	هزینه نصب دوباره
refund the over payment or excess	استرداد اضافه پرداختی	reinsurance	بیمه اتکایی
region, zone	ناحیه، منطقه، حوزه	reinsurance company	شرکت بیمه اتکایی
regional exchange	بورس منطقه‌ای	reinvestment	سرمایه گذاری مجدد
regional trade	تجارت منطقه‌ای	reject note	یادداشت پس فرستادن کالای غیر قابل قبول، یادداشت کالای مرجوعی
registered share (stock)	سهام بانام	rejection report of goods received	گزارش عدم پذیرش کالا
register	ثبت نام کردن، به ثبت رساندن، ثبت	related company	شرکت تابعه (وابسته)
registered security	اوراق بهادار با نام	related parties	اشخاص وابسته
registered shares, nominal shares,		related party disclosures	افشای معاملات اشخاص وابسته
inscribed shares	سهام با نام	related party transactions	معاملات اشخاص وابسته
registering of deeds	ثبت اسناد	release	اجازه ترخیص، ترخیص کردن کالا
registration date	تاریخ ثبت	release dates	تاریخهای انتشار
registration fee	هزینه ثبت، حق سفارش	release note	برگ ترخیص
registration for value added tax	ثبت مالیات بر ارزش افزوده	release of fund(s), appropriate	واگذاری اعتبار
registration of companies	ثبت شرکتها	release of mortgage	فک رهن (واگذاری گروبی)
registration of trade mark, trade mark	ثبت علائم تجاری	release of seizure	رفع توقیف
registry	اداره ثبت اسناد	released rate	نرخ ترخیص
registretion office	دفترخانه رسمی (محضر)	relevance	مهم، اثرگذار، ارتباط
registry	حق بیمه مستمر	relevant	مربوط، مرتبط
regular contribution	حقوق ثابت	relevant accounts	حساب‌های مهم یا اثرگذار
regular salary	تنظیم کردن، مقررات وضع کردن	relevant cost	هزینه مهم یا اثرگذار
regulate	اقتصاد تحت کنترل، اقتصاد تحت نظارت	relevant cost items	اقلام مربوط بهای تمام شده
regulated economy	بازارهای تحت نظارت (کنترل شده)	relevant evidence	شواهد مربوط
regulated markets	آیین نامه	relevant income (relevant revenue)	

relevant information	اطلاعات مربوط	remuneration committee	کمیته تعیین‌کننده حقوق مدیران
reliability	قابل اتکا، قابل اعتماد	remuneration of directors, directors' fee, manager's remuneration	حق الزحمه مدیران
reliability of evidence	قابل اتکاء بودن شواهد	remuneration, salary, wage, pay	مزد
reliability of financial reporting	قابل اتکاء بودن گزارشگری مالی	remunerative	متضمن پاداش (پاداش دار)
reliability of records	قابلیت اعتماد اسناد و مدارک	rendering of service	انجام خدمت
reliability period	دوره قابلیت اتکا	renegotiation	مذاکره‌ی مجدد
reliable	قابل اتکا، قابل اعتماد	renewal asset	دارایی قابل بازسازی (تجدید)
reliable evidence	شاهد قابل اتکا	renewal fee	حق الزحمه بازسازی
reliance	اتکا	renewal index	شاخص قابل تجدید نظر
reliance on internal control	تکیه بر (اعتماد به) سیستم کنترل داخلی	renewal of a lease	تمدید قرارداد اجاره
relief	کمک، اعانه، امداد	renovation cost (expense)	هزینه نوسازی
relief consignment	محموله امدادی	rent	اجاره، اجاره بها
relief funds	وجوه اعانه	rent and rate	اجاره و عوارض
relief payments	کمک‌های امدادی	rent of an annuity	قسط مادام‌العمر
relif from import duties	معافیت از حقوق و عوارض ورودی	rent of finished goods warehouse	اجاره انبار کالای ساخته شده
remainder	بقیه، مانده	rental value	ارزش اجاره‌ای
remaining obligation	تعهد موجود	renter, hirer, lessor	موجر
remaining service life	عمر مفید باقی مانده	reorder level	سطح سفارش مجدد
remission, dispensation	بخشودگی، معافیت	reorganization	تجدید سازمان
remit	پرداختن، ارسال وجه، حواله پول	reorganization plan	طرح تجدید سازمان
remittance	وجه واگذاری، حواله، تأدیه، پرداخت	repair and maintenance	تعمیر و نگهداشت
remittance bank	بانک ارسال‌کننده وجه	repair cost / expense	هزینه تعمیر
remitter	ارسال‌کننده وجه	repay, reimburse	بازپرداخت کردن
remitting bank	بانک واگذارنده	repayment claim	درخواست استرداد مالیات
remote event	رویداد بعید، رویدادی که در آینده دور ممکن است رخ دهد	repayment guarantee	ضمانت بازپرداخت
remote job entry	ثبت از راه دور	repayment of loan	بازپرداخت وام
remote likely	احتمالاً بعید	repayment schedule	جدول بازپرداخت
removal of the site installation	برچیدن کارگاه	repayment with penalty	بازپرداخت وام همراه با جریمه
remove	برداشتن، بردن، برطرف کردن، زدودن	replacement	جایگزینی، تعویض
		replacement and betterment	تعویض و بهسازی (نوسازی)
		replacement cost	هزینه جایگزینی (تعویض)

replacement value depreciation	استهلاک براساس ارزش جایگزینی	repurchase transaction	تعهد باز خرید
replacing, replacement, substitution	جایگزینی	request for quotation	استعلام بها
replenish of petty cash	تجدید کردن تنخواه گردان	request, requisition, petition	درخواست
report of legal inspectors, legal inspectors' report,	گزارش بازرسان قانونی	required	الزامی، مطلوب است
report on internal control	گزارش سیستم کنترل داخلی	required quorum	حد نصاب لازم
reportable	قابل گزارش	requirement	احتیاج، نیاز، تقاضا، التزام به شرط
reportable conditions	شرایط قابل گزارش	requisites	شرایط لازم
reporting requirements	الزامات گزارشگری	requisition	درخواست کردن، تقاضا کردن، برگ درخواست، درخواست
reporting standard	استاندارد گزارشگری	requisition of material	برگه درخواست مواد
repossess	تملك مجدد	requisition statement	صورت درخواست
repossession	تملك ثانوی	resale value	ارزش فروش مجدد
repossession of goods	تملك مجدد کالا، تمليك کردن	rescind	لغو قرارداد
represent	نماینده گی کردن	rescind loan	وام قابل فسخ
representation and warranty	تضمین شرایط خاص	resell	فروش کالای خریداری شده
representation, agency	نماینده گی، تأییدیه مدیریت	reserve for contingency	ذخیره احتیاطی
representational faithfulness	بیان صادقانه	reserve for encumbrances-prior year	اندوخته تعهدات قطعی نشده سنواتی
representative of shareholder	نماینده صاحب سهم	reserve for inventory	ذخیره موجودی ها
representative office	دفتر نمایندگی	reserve for obsolescence	ذخیره نابابی (کهنگی و فرسودگی)
representative sample	نمونه معرف، نمونه تصادفی که با مشاهده انتخاب شود	reserve for outstanding expenses,	ذخیره هزینه های معوق
representative, agent	قائم مقام، نماینده، عامل	provision for accrued expenses	ذخیره بازسازی
reproduction	تولید مجدد	reserve for renewal	ذخیره جایگزینی (تعویض)
repudiation	امتناع از پرداخت (وام، دین)	reserve for replacement	ذخیره بازنشستگی
repurchase	خرید مجدد	reserve for retirement	استعفاء
repurchase agreement	قرارداد باز خرید	resignation	بخش نامه هیئت مدیره، قطع نامه
repurchase offer	پیشنهاد باز خرید	resolution	بهره برداری از منابع
repurchase shares (stocks)	سهام باز خرید شده	resource utilization	منبع
		resource, asset	اختصاص منابع
		resources allocation	مدیریت منابع
		resources management	مسئولیت ها و وظایف
		responsibilities and duties	

responsibilities of inspectors	مسئولیت بازرسان	retirement allowance, retiring pension,	حقوق بازنشستگی، مستمری
responsibility	مسئولیت، پذیرفتن اختیارات تفویض شده	old age benefits	حقوق بازنشستگی
responsibility accounting	حسابداری سنجش مسئولیت	retirement pay	حقوق بازنشستگی
resting order, idle order	سفارش راکد	retraining	بازآموزی
restoration	بازیافت، استرداد، ترمیم	retroactive approach	روش / رویکرد تسری
restore of maintain the economic	حفظ یا ترمیم منافع اقتصادی	به دوره‌های گذشته، روش عطف بماسبق	
benefits	بستن راه داد و ستد	retroactive basis	بر مبنای تسری به دوره‌های قبل
restraint of trade	موانع	retroactive payment	پرداخت مربوط به گذشته
restraints, difficulties	سهم غیر قابل معامله	return cargo	محموله برگشت
restricted stock	محدودیت	return freight	کرایه برگشت
restriction	محدودیت واردات	return of capital	بازگشت سرمایه
restriction of imports	محدود کننده، بازدارنده	return of goods, goods returned	کالای برگشت داده شده، اعاده کالا
restrictive	شرط محدودکننده	return of guarantee	استرداد ضمانتنامه
restrictive covenant	نتایج عملیات	return of investment	برگشت سرمایه گذاری
results of operations	بررسی مجدد، بازبینی	return on assets	بازده دارایی‌ها
resurvey	شاخص بهای خرده‌فروشی	return on capital	بازده سرمایه
retail price index	نگهداشتن، حفظ کردن	return on invested capital	بازده سرمایه بکاررفته
retain	زیان سنوات قبل (باقیمانده از سال‌های قبل)	return on share market value	بازده سرمایه به ارزش بازار
retained loss	سود انباشته	return on shareholder's equity	بازده حقوق صاحبان سهام
retained profit, retained earnings,	حفظ، نگهداری، ضبط	return on total assets	بازده روی کل داراییها
accumulated earnings	سپرده حسن انجام کار قابل پرداخت	return outward = purchases return	برگشت خرید
retention	دوره نگهداری	return premium	حق بیمه برگشتی
retention payable deposit	بازنشسته شدن، بازنشسته کردن	return ratio	نسبت بازده
retention period	دارایی کنار گذاشته شده (مستهلك)	returnable containers	ظروف قابل برگشت
retire	لاشه برات	returnable deposits	سپرده‌های قابل برگشت
retired asset	بازنشسته (از کار افتاده)	reevaluation	ارزیابی مجدد، تجدید ارزش
retired draft	بازنشستگی، ابطال	reevaluation alternation	تناوب تجدید ارزیابی
retired, pensioner, superannuated	از دور خارج کردن (یک قلم دارایی ثابت)	reevaluation method	روش تجدید ارزش اقلام
retirement	سن بازنشستگی	reevaluation of assets	ارزیابی مجدد دارایی‌ها، تجدید ارزش دارایی‌ها
retirement age			

revaluation surplus account	حساب مازاد تجدید ارزیابی	right to sue	حق تعقیب
revenue expenditure	مخارج درآمدی	rightful claimant	مدعی محق
review	مرور کردن، واریسی کردن، بازدید کردن	rightful claims	دعاوی حقه
review controls	تجدید نظر، بررسی، مرور	rightful, party entitled	ذی حق (بحق)
review engagement	کنترل‌های بررسی	rights and interests (benefits)	حقوق و منافع
review for subsequent events	بررسی (حسابرسی خاص یا اولیه)	rights and powers	حقوق و اختیارات
subsequent events reviewed	بررسی رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه	rise in price	افزایش در قیمت
review period	دوره بازنگری (موجودی)	risk	خطر، ریسک، احتمال زیان
revise	تجدید نظر کردن، اصلاح کردن	risk actually incurred	خطر محقق شده
revised	تجدید نظر شده، اصلاح شده	risk analysis	تجزیه و تحلیل خطر
revised amount	مبلغ تجدید نظر شده	risk and reward	ریسک و بازده
revision	تجدید نظر، مرور مجدد، بازنگری	risk assessment	ارزیابی مخاطره، برآورد خطر
revocable credit	اعتبار قابل برگشت	risk averter	ریسک‌گریز
revocable documentary credits	اعتبار اسنادی برگشت‌پذیر	risk coefficient	ضریب خطر
revocable funds	وجوه برگشت‌پذیر	risk components	اجزای خطر
revocable letter of credit	اعتبار اسنادی قابل برگشت	risk factors	عوامل خطر
revoke, abrogate	لغو کردن، بازنس گرفتن، فسخ کردن	risk focused approach	روش مبتنی بر ریسک
revolve	چرخیدن	risk free	بدون ریسک
revolving credit, line of credit	اعتبار مداوم، اعتبار در گردش	risk free rate	نرخ بدون احتمال ضرر
revolving documentary credits	اعتبار اسنادی گردان	risk increase	تشدید خطر
rework cost	هزینه دوباره کاری	risk index	شاخص مخاطرات، معیار سنجش ریسک سرمایه‌گذاری
rider	ماده الحاقی یا الصاقی	risk indicators	شاخصهای خطر، نشانگرهای ریسک
right	حق، ادعای داشتن حق طبیعی، اخلاقی یا حقوقی	risk measurement	اندازه‌گیری خطر
right of access to accounts	حق دسترسی به حسابها	risk of incorrect rejection (alpha risk)	خطر رد کردن نادرست
right of access to books	حق دسترسی به دفاتر	risk of over auditing	خطر احتمال خطر حسابرسی بیش از اندازه
right of way	حق گذر (حق العبور)	risk of over reliance	خطر اتکای بیش از واقع
right to intervene	حق مداخله	risk of ownership	خطر مالکیت
		risk of under reliance	خطر اتکای کمتر از واقع
		risk of unwarranted reliance	خطر اتکای غیرمجاز
		unwarranted reliance risk	احتمال خطر اتکای توجیه‌ناپذیر

risk-based audit	حسابرسی مبتنی بر ریسک	run up a stock	
risk-indifferent	بی تفاوت به ریسک		بالا بردن بهای یک سهم (در بورس)
risk-less	بدون مخاطره	running account credit	اعتبار حساب جاری، اعتبار حساب در گردش
road bill	بارنامه حمل خشکی	running cost	هزینه کارکرد
road haulage	حق عبور	running days	ایام هفته
road haulier	حمل کننده کالا از طریق خشکی	runs test	آزمون تغییر قیمت
roll out	معرفی یک کالای تجاری به بازار		
roll over loan	وام با بهره متغیر		
roll, till rolls	بسته (اسکناس، پول)، رول		
rolling budget	بودجه چرخشی، بودجه متغیر		
rollover	تجدید یا تمدید بدهی		
rontier	سرحد		
rotation	جابجایی، دوران، تعویض وظایف		
rotation of directors	چرخش مدیران		
rotation shift	نوبت کاری گردش (چند نوبتی)		
rotational delay	زمان چرخش		
rotational tests	آزمون های چرخه ای		
round	سراسر کردن		
round down	سراسر کردن از طریق کاهش		
	خرده تا نزدیکترین رقم کامل		
round figure, even lot			
	رقم راند (بدون اعشار)		
round off	سراسر کردن (رقم یا عدد)،		
	حذف برخی از ارقام با هدف گرد کردن عدد		
round tripping	رفت و برگشت		
rounded amount, significant amount			
	مبلغ سراسر		
rounded sum	مبلغ راند (بدون اعشار)		
rounding	عدد راند کردن (رقم)		
rounding off	روند کردن		
royalty	حق امتیاز		
royalty agreement	قرارداد حق الامتیاز		
rule	قاعده، دستور، دستورالعمل، بخشنامه		
rule of thumb	حساب سرانگشتی		
rules of conduct	مقررات اخلاقی		
rules of origin	قواعد مبدأ		
rumor	شایعه، اطلاعات بی پایه و اساس		
run to run control	کنترل مرحله به مرحله		

S s

safe	صندوق آهنی محکم (گاو صندوق)، ایمنی، صندوق	salary deductions, deductions made of salary	کسورات حقوق اضافه حقوق
safe deposit	گاو صندوق، صندوق نسوز	salary increase	حقوق پرداختی
safe investment	سرمایه گذاری اطمینان بخش	salary paid	پرداخت حقوق
safe keeping and filing	نگهداری و بایگانی مطمئن	salary pay, payment of salary	حقوق پرداختنی
safeguard measures	اقدامات حفاظتی	salary payable	لیست پرداخت حقوق
safeguard(ing)	حفاظت	salary payroll	پایه حقوق
safeguarding of assets	حفاظت دارایی ها از طریق کنترل های داخلی	salary scale, salary base	مالیات حقوق
safekeeping	نگهداری اوراق بهادار	salary tax	فروش، مبادله کالا
safety	امنیت	sale	فروش دارائی و اجاره آن
safety of asset	ایمنی دارایی	sale and leaseback	فروش و خرید مجدد
safety of goods	ایمنی کالا	sale and repurchase	فروش با ارائه نمونه
safety of stock	ایمنی موجودی کالا	sale by sample	کارمزد فروش
safety stock (= reserve stock)	سطح اطمینان بخش نگهداری موجودی کالا	sale commission	اعلامیه بستانکار
salability	قابلیت فروش	sale credit note	سیاهه فروش (فاکتور فروش)
salable	فروش رفتنی	sale invoice	فروش آزمایشی
salable asset	دارایی فروختنی	sale on experiment	فروش به شرط برگشت
salable product	محصول قابل فروش	sale on return	اختیار فروش
salami slicing	دله دزدی: خرده پول دزدی	sale option	sale price variance, selling price
salariide partner	شریک حقوق بگیر	variance	مغایرت قیمت فروش
salaried, employee	حقوق بگیر	sale variance	مغایرت فروش
salary	حقوق دادن	sale with option of redemption	فروش با حق بازخرید
salary and related benefits	حقوق و مزایای مربوطه	(repurchase)	فروش با حق برگشت
		sale with option of return	بهای فروش
		sale(s) value, selling price	

sales agency, sales representative
 نمایندگی فروش، کارگزاری فروش

sales agent
 کارگزار فروش

sales agreement (contract)
 توافق فروش

sales allowance, sale discount
 تخفیف فروش

sales curve
 منحنی (نمایش) فروش

sales cycle
 چرخه فروش

sales figure
 ارقام فروش

sales finance company
 شرکت تأمین مالی جهت فروش (وام به فروشندگان می‌دهد)

sales forecast
 پیش‌بینی فروش

sales forecasting
 پیش‌بینی فروش (بودجه فروش)

sales literature
 دفترچه تبلیغاتی

sales quota
 سهمیه فروش

sales territory
 قلمرو فروش (ناحیه فروش)

sales to accounts receivable ratio
 نسبت فروش به حساب‌های دریافتنی

sales to current liabilities ratio
 نسبت فروش به بدهی‌های جاری

sales to fixed assets ratio
 نسبت فروش به دارایی‌های ثابت، گردش دارایی‌های ثابت

sales to inventories ratio
 نسبت فروش به موجودی کالا، گردش موجودی کالا

sales to other assets ratio
 نسبت فروش به سایر دارایی‌ها

sales to stockholders' equity ratio
 نسبت فروش به حقوق صاحبان سهام، گردش حقوق صاحبان سهام

sales to total assets ratio
 نسبت فروش به کل دارایی‌ها

sales to working capital ratio
 نسبت فروش به سرمایه در گردش

sales turnover
 گردش فروش

sales uncollectible
 فروش‌های لاوصول

sales value at split off method
 روش ارزش فروش در نقطه تفکیک

sales value at split-off allocation
 تخصیص بر مبنای ارزش فروش در نقطه تفکیک

sales variance
 انحراف فروش

sales volume = volume of sales
 حجم فروش

sales volume variance
 انحراف حجم فروش

sales with recourse
 فروش با حق مراجعه، جبران گرامت

sales yield, return on sales
 بازده فروش

sales, clearance sale
 حراج، فروش / حراج، فروش به منظور تصفیه

sales-to-production-ratio method
 روش نسبت فروش به تولید

sales-type lease
 اجاره از نوع فروش

salesman's commission
 کمیسیون فروشنده

salesman's compensation
 اجرت خدمت فروشنده

salvage value, residual value, scrap value
 ارزش قراضه، ارزش اسقاطی، ارزش بازیافتنی

salvaged goods
 کالای خسارت دیده بازیافتی

sample characteristics
 ویژگی‌های نمونه

sample examinations
 آزمونهای نمونه

sample mean
 میانگین نمونه

sample survey
 بررسی نمونه‌ای

sample, pattern
 نمونه، الگو، نمونه گرفتن

samples of no commercial
 نمونه‌های فاقد ارزش

samples without value
 نمونه رایگان کالا

sampling distribution
 توزیع نمونه‌گیری، اندازه یا بزرگی نمونه، تعداد اقلام در یک نمونه

sampling error
 اشتباه در نمونه‌گیری، خطای نمونه‌گیری

sampling frame
 چارچوب نمونه‌گیری

sampling interval
 فاصله نمونه‌برداری

sampling offer
 عرضه آزمایشی نمونه

sampling plan	طرح نمونه‌گیری	schedule of assets, list of assets	فهرست دارایی‌ها
sampling risk	احتمال خطر نمونه‌گیری	schedule of calls	فهرست مطالبات
sampling unit	واحد نمونه‌گیری	schedule of changes in working capital	جدول تغییرات سرمایه در گردش
sandilands	نمونه‌گیری بدون اعاده، انتخاب نمونه	schedule of changes in working capital components	جدول تغییرات در اجزای تشکیل‌دهنده سرمایه در گردش
satisfactory results	نتایج مطلوب	schedule of costs	فهرست هزینه‌ها
satisfactory return on asset employed	بازده رضایتبخش روی دارایی بکاررفته	schedule of prices	جدول قیمت‌ها
satisfactory return on investment	بازده رضایتبخش روی سرمایه	schedule of quotations	جدول مظنه‌ها
satisfice	تکافو، کافی بودن، رضایتمند	schedules of depreciation	جداول استهلاک
satisfy	راضی شدن، راضی کردن	scheme of composition	توافق (قرار و مدار) تصفیه با طلبکاران
save	نجات دادن، پس‌انداز کردن، صرفه‌جویی کردن	schilling	شیلینگ (واحد پول)
saving	پس‌انداز، صرفه‌جویی	scientific management	مدیریت علمی
saving account	حساب پس‌انداز	scope	حدود عملیات، دامنه شمول، دامنه رسیدگی
saving and deposit	پس‌انداز و سپرده	scope limitation	محدودیت عملیات (رسیدگی، حسابرسی)
saving and investment	پس‌انداز و سرمایه‌گذاری	scope of audit work	حدود رسیدگی‌های حسابرسی
saving bank	بانک پس‌انداز	scope of coverage	حیطه پوشش، حوزه عمل
saving bank book	دفتر پس‌انداز بانکی	scope of examination	دامنه رسیدگی
saving deposit	سپرده پس‌انداز	scope of internal audit work	حدود رسیدگی‌های حسابرسی داخلی
saving fund	صندوق پس‌انداز	scope of work	دامنه انجام کار (حدود کار)
saving of work	صرفه‌جویی در کار	scope paragraph	بند دامنه رسیدگی
saving schedule	جدول پس‌انداز	scorekeeping	نمره دادن به افراد
saving turnover	گردش پس‌انداز	scote	چوب خط حساب
saving-to-income ratio	نسبت پس‌انداز به درآمد	scrap	ضایعات، قراضه
scale and unit of measurement	مقیاس و واحد اندازه‌گیری	scrap generated	قراضه تولید شده
scale of measurement	مقیاس سنجش	scrap material	مواد قراضه (مواد اسقاط)
scale of prices	مقیاس قیمت‌ها	scrap production	محصول قراضه
scale of production	مقیاس تولید	scrap value	ارزش اسقاط
scarce resources	منابع محدود (نادر)	scrapped	قراضه شده
scarcity	کمیابی	scrapped asset	دارایی قراضه (اسقاط شده)
scarcity value	ارزش کمیابی		
schedule	جدول، ریز برنامه، در جدول (در فهرست) گذاشتن		